



**Soluzione di comunicazione per  
imprese di Aastra**

**Aastra**

## **Dialog 4223** Istruzioni per l'uso

**Piattaforma supportata:**

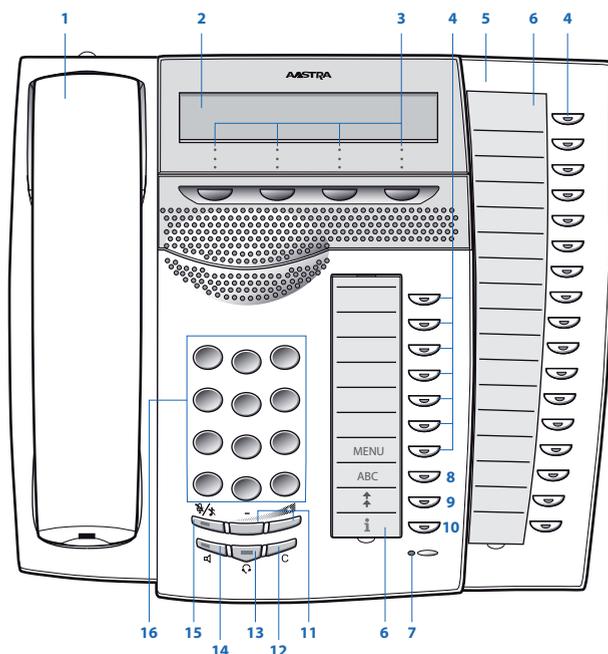
Aastra 470

Le presenti istruzioni per l'uso descrivono le funzioni, la configurazione e l'utilizzo di Dialog 4223 Professional.



# Elementi di comando e visualizzazione

## Elementi di comando



**1** Microtelefono

**2** Display regolabile

Display a tre righe con indicatori di stato, display attuali relativi al traffico telefonico, display delle funzioni disponibili tramite i softkey.

**3** Softkeys

Eseguire la funzione visualizzata. I softkey possono essere configurati liberamente.



4	<b>Tasti configurabili con LED</b>	<p>Liberamente configurabile come tasto Numero, tasto Funzione o tasto Team:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tasto Numero con due memorie:           <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere una volta brevemente: Primo numero di chiamata.</li> <li>• Premere due volte brevemente: Secondo numero di chiamata.</li> </ul> </li> <li>• Tasto Funzione: Funzione on/off</li> <li>• Tasto Team:           <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere una volta brevemente: Effettuare o accettare una chiamata.</li> <li>• Premere due volte brevemente: Annuncio ad un collega del team.</li> </ul> </li> </ul> <p>Premere a lungo: Configurare il tasto.</p>	
5	<b>Modulo di tastiera di estensione KPU</b>	Modulo di espansione con 17 tasti configurabili.	
6	<b>Cartellini</b>	<p>Cartellini per i tasti configurabili in formato elettronico sul <a href="#">Aastra DocFinder</a>. In essi è possibile compilare i campi direttamente sul PC e stamparli successivamente.</p>	
7	<b>Microfono Viva-voce</b>		
8	<b>Tasto Alfa</b>	Cerca nelle rubriche.	ABC
9	<b>Tasto Ripetizione</b>	Selezione degli ultimi numeri chiamati.	
10	<b>Tasto Info</b>	Mostra Informazioni.	
11	<b>Tasti Regolazione</b>	Regolazione del volume.	- +
12	<b>Tasto Correzione</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nella modalità di testo: Cancella l'ultimo carattere.</li> <li>• In connessione: Concludere la chiamata.</li> </ul>	
13	<b>Tasto Cuffia</b>	Telefonare con la cuffia.	
14	<b>Tasto Altoparlante</b>	Attivazione/disattivazione viva-voce.	

### 15 Tasto Microfono

- Microfono di Viva-voce o microtelefono on/off.
- Disattivazione chiamata, quando il telefono squilla o non viene utilizzato.



### 16 Blocco tasti

Inserire numeri o caratteri.



## Simboli sul display

### Informazioni di stato



Modo testo



Ulteriori softkey disponibili



Inserisci tasto spazio

# Informazioni sul prodotto

## Norme di sicurezza

La mancata osservanza di queste norme può causare pericoli e costituire una trasgressione delle leggi vigenti.



### Collegamenti

Inserire i connettori del cavo telefonico soltanto nelle apposite prese. Non eseguire nessuna modifica sui connettori.



### Rete elettrica

Utilizzare esclusivamente l'alimentatore originale. Collegare l'alimentatore esclusivamente a fonti di corrente elettrica che siano conformi alle specifiche dell'alimentatore. L'apparecchio non è pronto per il funzionamento se viene interrotta l'alimentazione del sistema di comunicazione.



### Oggetti metallici

I ricevitori generano campi magnetici che attirano piccoli oggetti metallici come clip o penne. Per non danneggiare la salute, non porre il ricevitore nelle immediate vicinanze di tali oggetti.



### Manutenzione

L'installazione e le riparazioni devono essere sempre eseguite da un tecnico qualificato. Pulire l'apparecchio con un panno morbido, leggermente umido o antistatico. Non utilizzare detersivi o altre sostanze chimiche.



### Controllo dei costi e protezione dei dati

Per evitare che qualcuno effettui delle chiamate a proprie spese, proteggere il telefono con un PIN. In tal modo si proteggono anche le impostazioni effettuate.



### Condizioni ambientali

Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti con una temperatura compresa fra +5 °C e +40 °C. ca. Evitare i raggi diretti del sole e altre fonti di calore.

Proteggere l'apparecchio dall'umidità, dalla polvere, dai vapori e dai liquidi corrosivi. Non esporre l'apparecchio a forti campi elettromagnetici (motori elettrici, elettrodomestici). La qualità della voce potrebbe esserne degradata. Evitare di posizionare il telefono nelle immediate vicinanze di computer, apparecchi radio, TV, video e altri apparecchi telefonici al fine di evitare disturbi.





### Smaltimento

Smaltire l'apparecchio e l'imballaggio nel rispetto delle norme di tutela dell'ambiente. Gli apparecchi elettrici non devono essere gettati nella spazzatura domestica. Riportarli agli appositi punti di raccolta.



### Accessori

Utilizzare esclusivamente accessori originali o specialmente indicati dal costruttore. L'utilizzo di altri accessori può compromettere le prestazioni del sistema e la sicurezza di funzionamento, nonché la sua salute e sicurezza.

---

## Informazioni per l'utente

DocFinder per la piattaforma di comunicazione Aastra 400, [www.aastra.com/docfinder](http://www.aastra.com/docfinder)

© © Le informazioni, i grafici e i layout illustrati nelle informazioni per l'utente sono soggetti al diritto d'autore e non possono essere riprodotti, presentati o modificati senza l'autorizzazione scritta di Aastra Telecom Schweiz AG.

Il vostro prodotto viene fornito con una guida rapida, con norme di sicurezza e a seconda dei casi, con ulteriori informazioni specifiche del prodotto.

Il presente documento e ogni altro documento per l'utente possono essere scaricati dal DocFinder di Aastra: [www.aastra.com/docfinder](http://www.aastra.com/docfinder) in forma di documento singolo o documentazione globale. Spetta all'utente aggiornarsi sulle funzioni, sull'impiego corretto e sull'utilizzo del prodotto.

- Controllare di essere in possesso di tutti i documenti per l'utente per utilizzare il prodotto in modo regolare ed efficiente.
- Controllare che le versioni dei documenti per l'utente corrispondano alla versione software dei prodotti Aastra 470 utilizzati e di essere in possesso delle edizioni più recenti.
- Leggere attentamente la documentazione per l'utente prima di utilizzare il vostro prodotto.
- Conservare le informazioni per l'utente in un luogo facilmente accessibile e utilizzarle in caso di dubbi durante l'uso del prodotto.
- Le relative informazioni per l'utente dovranno inoltre accompagnare il vostro prodotto anche nel caso venisse ceduto a terzi.

## Funzionamento e destinazione d'uso

Il presente prodotto fa parte della soluzione di comunicazione Aastra 470.

Aastra 470 è una soluzione modulare aperta per la comunicazione aziendale con più server di comunicazione aventi potenza e capacità differenti, una vasta gamma di telefoni e un gran numero di espansioni. Tra di esse un server di applicazioni per servizi Unified Communications e multimediali, un controller FMC (Fixed Mobile Conversion) per l'integrazione di cellulari, un'interfaccia aperta per gli sviluppatori ed un numero considerevole di schede di espansione e moduli.

La soluzione per la comunicazione professionale con tutte le sue parti è stata progettata per soddisfare le esigenze di comunicazione di aziende ed organizzazioni in modo da essere facile da usare e richiedere poca manutenzione. I singoli prodotti e parti si adattano l'un l'altra e non devono essere utilizzate per altri scopi, né sostituite da parti o prodotti di terzi (eccetto che si tratti del collegamento di altre reti autorizzate, applicazioni e telefoni nelle interfacce certificate per tale scopo).

### Concetto di utenza One Number:

Il gestore di sistema può configurare per l'utente più telefoni aventi tutti lo stesso numero (Concetto di utenza One Number). L'utente ha solo un nome e un numero con il quale viene identificato rispetto ai suoi interlocutori, indipendentemente dal telefono assegnatogli con il quale effettua la chiamata. Il vantaggio è la possibilità di essere sempre raggiungibili con lo stesso numero, indipendentemente da dove ci si trovi.

Con le funzioni Instradamento personalizzato e Ring Alone, è possibile definire dove devono essere deviate le chiamate entranti (vedere il capitolo "[Instradamento personalizzato](#)", pagina 52 e "[Attivare Ring Alone](#)", pagina 53). Il gestore di sistema può definire se l'utente è occupato o meno per tutte le ulteriori chiamate entranti (Occupato su occupato), quando è occupato su uno di questi telefoni. È possibile continuare a gestire le altre conversazioni in uscita dagli altri telefoni.

Tutte le liste chiamate e i contatti sono disponibili su tutti i telefoni e vengono registrati automaticamente.

Un annuncio viene segnalato su tutti i suoi telefoni che supportano l'annuncio.

### Protezione contro l'ascolto e la registrazione

La soluzione di comunicazione Aastra 470 comprende funzioni che consentono l'ascolto o la registrazione delle conversazioni senza che gli interlocutori se ne rendano conto. Tenere presente che queste funzioni possono essere utilizzate solo in conformità con le norme nazionali sulla protezione dei dati.

### Esclusione di responsabilità

Tutti i particolari e componenti della soluzione di comunicazione Aastra 470 sono prodotti applicando le norme ISO 9001.

Le documentazioni corrispondenti sono state realizzate con la massima cura. Le funzioni dei prodotti Aastra 470 sono state verificate e autorizzate mediante numerosi test di conformità. Non è tuttavia possibile escludere completamente ogni tipo di guasto. Il costruttore non risponde di eventuali danni diretti o indiretti dovuti ad un errato utilizzo, ad un uso non regolamentare o a qualsiasi altro comportamento errato. I possibili pericoli sono riferiti nella sezione corrispondente nelle informazioni per l'utente. Si esclude in ogni caso la responsabilità per mancato guadagno.

### Marchio registrato

Aastra® è un marchio registrato di Aastra Technologies Limited.

Tutti gli altri marchi, nomi di prodotti e loghi sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

I nomi di software e hardware citati su questo documento sono marchi registrati e sono soggetti alle disposizioni legali.

### Informazioni sul documento

- Numero di documento: eud-1401
- Numero di versione: 1.0
- Valido da: R1.1
- Copyright © 07.2011 Aastra Technologies Limited
- Fare clic nel programma di visualizzazione PDF sul collegamento ipertestuale per scaricare l'ultima versione di questo documento:
- [https://pbxweb.aastra.com/doc\\_finder/DocFinder/eud-1401\\_it.pdf?get&DNR=eud-1401](https://pbxweb.aastra.com/doc_finder/DocFinder/eud-1401_it.pdf?get&DNR=eud-1401)

# Sommario

<b>Elementi di comando e visualizzazione</b> .....	<b>2</b>
<b>Informazioni sul prodotto</b> .....	<b>5</b>
<b>Selezione ed esecuzione delle chiamate</b> .....	<b>11</b>
Rispondere alle chiamate .....	12
Attivare le conversazioni .....	13
<b>Guida utente</b> .....	<b>17</b>
Display .....	18
Tasti .....	19
Inserimenti .....	20
Guida menu .....	22
Segnali .....	23
<b>Funzioni comfort per telefonare in modo efficiente</b> .....	<b>24</b>
Attivazione di conversazioni e risposta alle chiamate .....	25
Utilizzo di funzioni durante la conversazione .....	34
Gestione delle assenze sulla postazione operativa .....	38
Funzioni per situazioni speciali .....	43
Impostazione delle funzioni tramite comando a distanza .....	54
Gestione all'interno del team .....	55
<b>Impostazioni personalizzate del telefono</b> .....	<b>57</b>
Impostazione delle caratteristiche di chiamata (Audio) .....	58
Impostazioni viva voce .....	60
Impostazioni generali .....	61
Impostazione di protezione .....	64
Gestione rubrica .....	65
Configurare il sistema Voice Mail .....	67
Configurazione dei tasti .....	68
Formulazione di funzioni .....	73
<b>Installazione e messa in funzione</b> .....	<b>75</b>
Contenuto della fornitura .....	76
Opzioni .....	76
Posizionamento e montaggio del telefono .....	77

---

Collegamento del telefono .....	81
Cartellini .....	82
Modulo di tastiera di estensione KPU (opzionale) .....	83
Collegamento della cuffia .....	85
<b>Altre informazioni .....</b>	<b>86</b>
Guasto .....	87
<b>Index .....</b>	<b>88</b>

# Selezione ed esecuzione delle chiamate

**Nei seguenti capitoli è descritto come è possibile telefonare in modo semplice, con le funzioni offerte dal vostro telefono durante la ricezione di una chiamata.**

---

<i>Rispondere alle chiamate</i> .....	12
<i>Attivare le conversazioni</i> .....	13

---

# Rispondere alle chiamate

In questo capitolo illustreremo come rispondere ad una chiamata.

## Per rispondere alla chiamata

Telefono squilla. Si desidera rispondere alla chiamata.



Sganciare il microtelefono.

### Nota:

Se il numero del chiamante viene ricevuto, compare sul Display. Se il numero è memorizzato nella rubrica personale o nel sistema, sul Display compare anche il nome corrispondente.



### Viva-voce:

Premere il tasto Altoparlante.

→Viva-voce è attivo, il LED del tasto Altoparlante è acceso.

### Note:

- Il capitolo "Telefonate con la cuffia", pagina 15 spiega come telefonare con la cuffia.
- Il capitolo "Telefonate con il Viva-voce", pagina 14 o il capitolo "Viva voce automatico", pagina 60 descrivono come telefonare con il Viva voce o impostare il Viva voce automatico.

## Si conclude la conversazione

Si desidera concludere la conversazione.

Al termine della conversazione viene visualizzata la durata della conversazione. Dopo una conversazione esterna da voi effettuata vengono visualizzati anche i costi di chiamata, a condizione che il gestore della rete supporti tale funzione.



Riagganciare il microtelefono oppure premere il tasto Correzione.



### Per uscire dal Viva voce:

Premere il tasto Altoparlante.

### Note:

- Il capitolo "Telefonate con la cuffia", pagina 15 spiega come telefonare con la cuffia.
- Il capitolo "Telefonate con il Viva-voce", pagina 14 o il capitolo "Viva voce automatico", pagina 60 descrivono come telefonare con il Viva voce o impostare il Viva voce automatico.

## Attivare le conversazioni

In questo capitolo illustreremo le possibilità offerte dal telefono per eseguire una chiamata.

### Selezione con numero telefonico

Se si desidera chiamare un utente, digitando il suo numero telefonico.

Nella preparazione della selezione è possibile inserire un numero e correggerlo se necessario, senza che la connessione venga attivata. La connessione si attiva solo se, ad esempio, si solleva il microtelefono.

<Numero di chiamata>



Inserire un numero nella preparazione della selezione.  
Per correggere i caratteri errati, utilizzare il tasto Cancellazione.



Sganciare il microtelefono oppure premere il softkey *Chiamare*.  
→ L'utente viene chiamato.

### Selezione con la ripetizione della selezione

Se si desidera richiamare ad un utente che è stato già chiamato.

Nella lista riselezione il telefono memorizza automaticamente i numeri telefonici degli utenti chiamati e i loro nomi, se disponibili. È quindi possibile richiamare l'utente recuperando il numero dalla lista ripetizione.

La lista riselezione comprende max. 10 voci.



Premere il tasto Ripetizione.  
→ Viene visualizzata la Lista riselezione.



Per far scorrere gli ultimi numeri telefonici chiamati, premere più volte il tasto Ripetizione della selezione.



Sganciare il microtelefono.  
→ Viene selezionato il numero visualizzato.

### Telefonate con il coascolto

Se si desidera che altre persone presenti nella stanza ascoltino la conversazione.

Con la funzione coascolto viene attivato oltre al microtelefono anche l'altoparlante.

**Durante la conversazione:**

Premere il tasto Altoparlante.

→L'ascolto amplificato è attivo, il LED del tasto Altoparlante è acceso.

**Nota:**

È possibile telefonare comunque normalmente con il microtelefono.

**Per disattivare di nuovo il coascolto:**

Premere nuovamente il tasto Altoparlante.

→Il coascolto è disattivato.

**Nota:**

Per concludere una conversazione con coascolto premere il tasto Altoparlante e agganciare il microtelefono. Se si abbassa solamente il microtelefono il telefono passa in modalità Viva-voce.

### Telefonate con il Viva-voce

Se si desidera che altre persone partecipino alla conversazione oppure se durante la conversazione si desidera avere le mani libere.

Con la funzione Viva voce, attivare l'altoparlante e il microfono.

**Durante la conversazione:**

Premere il tasto Altoparlante.

→L'ascolto amplificato è attivo, il LED del tasto Altoparlante è acceso.



Riagganciare il microtelefono.

→Il viva voce è attivo.

**Note:**

- Non coprire il Microfono del Viva-voce.
- La qualità dell'audio migliora se si abbassa il volume del telefono.

**Per continuare la conversazione con il microtelefono:**

Sganciare il microtelefono.

→L'altoparlante e il microfono del Viva-voce sono disattivati.

**Note:**

- Il capitolo "Telefonate con la cuffia", pagina 15 spiega come telefonare con la cuffia.
- Leggere il capitolo "Viva voce automatico", pagina 60 per sapere come impostare il Viva voce automatico.

## Esclusione del Microfono

Mentre si telefona si desidera consultarsi brevemente con altre persone presenti nella stanza senza che l'interlocutore ascolti.

È possibile disattivare e attivare il Microfono durante la conversazione.



### Per disattivare il Microfono:

Premere il tasto Microfono.

→ Il microfono è disattivato, il LED del tasto Microfono è acceso.



### Per attivare di nuovo il microfono:

Premere di nuovo il tasto Microfono.

## Telefonate con la cuffia

Si desidera telefonare con la cuffia.

Se si risponde ad una chiamata tramite il tasto Cuffia, la chiamata viene ricevuta nella cuffia. A scelta è possibile rispondere alla chiamata anche sollevando il microtelefono.



### Per rispondere alla chiamata:

Premere il tasto Cuffia.

→ La conversazione viene ricevuta tramite l'auricolare. Il LED del tasto Cuffia si accende.



### Passaggio da cuffia a microtelefono:

Sganciare il microtelefono.

→ È in corso una chiamata tramite il microtelefono.



Premere il tasto Cuffia e agganciare il microtelefono.

→ Il modo Cuffia è nuovamente attivato.



### Coascolto:

Premere il tasto Altoparlante.

→ L'altoparlante del telefono viene attivato.

Premere nuovamente il tasto Altoparlante.

→ Il modo Cuffia è nuovamente attivato.



### Viva-voce:

Premere il tasto Altoparlante e quindi il tasto Cuffia.

→ Il microfono del telefono viene attivato, il microfono dell'auricolare viene disattivato.



Premere nuovamente il tasto Cuffia.

→ Il modo Cuffia è nuovamente attivato.



### Per terminare la conversazione:

Premere il tasto Correzione.



### Attivare la conversazione:

Inserire il numero di chiamata dell'utente desiderato e premere il tasto Cuffia.

→ Il LED del tasto Cuffia si accende.

### Note:

- Le istruzioni per il collegamento di una cuffia sono contenute nel capitolo "Collegamento della cuffia", pagina 85.
- Ulteriori informazioni sono contenute nel manuale d'uso della cuffia.

# Guida utente

**Nei seguenti capitoli è descritto come è possibile utilizzare il telefono in modo semplice e veloce.**

---

<i>Display</i> .....	18
<i>Tasti</i> .....	19
<i>Inserimenti</i> .....	20
<i>Guida menu</i> .....	22
<i>Segnali</i> .....	23

---

## Display

### Simboli e testo sul display

In caso di nuovi eventi, ad es. una chiamata senza risposta, un nuovo messaggio e/o funzioni attivate (ad es. deviazione), sul display in stato di riposo compare un testo e il LED del tasto Info si accende. Con l'ausilio del softkey corrispondente o del tasto Info è possibile richiamare le informazioni.



#### Il LED del tasto Info si accende:

chiamata senza risposta, nuovo messaggio vocale, messaggio o prenotazione automatica ricevuto.

Premere il tasto Info per richiamare le informazioni dettagliate.



#### Ulteriori softkeys disponibili:

Premere il softkey .



#### Ulteriori selezioni disponibili:

Premere il softkey  o .

 /  <lungo>

Premere il softkey  o  a lungo per invertire l'ordine della selezione.



#### Richiamare informazioni dettagliate:

Premere il tasto Info.

*Fine*

#### Cancellazione testo sul display:

Premere il softkey *Fine*.

→ Il display ritorna in stato di riposo, la funzione rimane attiva.

## Tasti

### Utilizzo di softkey

I 4 softkey possono avere diverse funzioni che compaiono sopra il tasto.

Inoltre è possibile memorizzare i numeri utente o una funzione su un softkey (vedere il capitolo "[Configurazione dei tasti](#)", pagina 68).

<Valore>



Premere il softkey corrispondente alla funzione desiderata, visualizzata nel display sopra al softkey.

<a lungo>



Tenere il softkey premuto per circa 2 secondi.

### Utilizzo del tasto Info

Se il LED del tasto Info è acceso in colore rosso, sono ad esempio disponibili una lista chiamate, messaggi e/o funzioni attive. Il tasto Info permette di richiamare diverse informazioni.



**Richiamare informazioni dettagliate:**

Premere il tasto Info.

### Utilizzo di modulo di tastiera di estensione KPU

I 17 tasti configurabili del modulo di espansione KPU possono essere utilizzati come gli altri tasti configurabili del telefono.

## Inserimenti

### Tasti Numerici

Ai tasti Numerici sono assegnati i seguenti caratteri. Quindi premere il tasto Numerico corrispondente più volte di seguito finché appare il carattere desiderato.



-.?1!,,:;"'izi



ABC2ÄÆÅÇ  
abc2äæåàç



DEF3É  
def3éèè



GHI4  
ghi4i



JKL5  
jkl5



MNO6ÑÖØ  
mno6ñöøò



PQRS7  
pqr s7ß



TUV8Ü  
tuv8üù



WXYZ9  
wxyz9



+0



\* / ( ) < = > % £ \$ € ¥ ¢ @ & §



<Spazio> #

### Inserimento numeri

Con i tasti Numerici è possibile inserire le cifre comprese tra 0 e 9.

### Modo testo

I tasti Numerici consentono anche l'inserimento di lettere e caratteri speciali. Ai tasti Numerici sono infatti assegnati diversi caratteri.

Per inserire i caratteri usando i tasti Numerici è necessario attivare il modo testo (**α** viene visualizzato). Ciò viene attivato automaticamente se il telefono attende l'inserimento di testo. Durante l'inserimento è possibile passare dalle cifre ai caratteri e viceversa per mezzo del tasto Alfa.

ABC

**Per alternare tra inserimento di cifre e caratteri in modo testo:**  
Premere il tasto Alfa.

## Alternanza tra maiuscole e minuscole

È stato attivato il modo testo e si vogliono immettere caratteri minuscoli o maiuscoli.

Quando si inserisce la prima lettera, sono automaticamente attivati i caratteri maiuscoli. Successivamente i caratteri diventano automaticamente minuscoli. Con il softkey è possibile alternare manualmente tra i caratteri maiuscoli e minuscoli.



**Per alternare caratteri maiuscoli e minuscoli in modo testo:**  
Premere il softkey *a>A* oppure *A>a*.

## Correzione dell'inserimento

È stata inserita una cifra o un carattere errato. È possibile cancellare carattere per carattere o interrompere l'inserimento.



**Per cancellare l'ultimo carattere:**  
Premere il tasto Cancellazione.

**Nota:**

Con i tasti Regolazione è possibile eseguire una ricerca mirata del carattere errato.

<a lungo>



**Per terminare l'inserimento senza salvare:**  
Premere a lungo il tasto Correzione.

## Come muovere l'indicatore d'inserimento

Si desidera navigare per inserire o correggere un determinato carattere.

Con i tasti Regolazione è possibile muovere l'indicatore d'inserimento verso sinistra o verso destra.



Spostare il cursore con i tasti Regolazione.

## Guida menu

### Accesso al menu

Il telefono è a riposo:

- |   |  |
|---|--|
|                    | Premere il softkey <i>Menu</i> o  .       |
|                    | →Vengono visualizzate le voci del menù.  |
|                    | Scorrere le voci di menù con il sofkey  . |
| <Impostazioni><br> | Selezionare l'impostazione desiderata.<br>→Accesso al menu visualizzato.   |

### Annullamento delle operazioni compiute

È possibile interrompere le fasi della procedura come segue:

- |  |   |
|--|---|
| <a lungo><br> | <b>Per terminare l'inserimento senza salvare:</b><br>Premere a lungo il tasto Correzione. |
|               | <b>Per ritornare al menu in stato di riposo:</b><br>Premere il tasto Cancellazione.       |

### Ripristinare le funzioni attive

Tutte le funzioni attive (ad es., deviazione, blocco) possono essere disattivate.

- |  |   |
|--|---|
|                     | Premere il tasto Info.<br>→Tutte le funzioni attivate vengono visualizzate. |
| <i>Cancella</i><br> | <i>Cancella</i> la funzione desiderata.<br>→La funzione è disattivata.      |

## Segnali

### Significato dei LED di attenzione

A seconda della situazione il LED di attenzione dei tasti configurabili lampeggia o si accende.

LED	Stato	Descrizione
	Spento	La funzione non è attivata
	Acceso	<ul style="list-style-type: none"><li>• La funzione è attivata</li><li>• Collega del team durante la conversazione (tasto Team)</li></ul>
	Lampeggiante	Chiamata entrante su tasto Team

# Funzioni comfort per telefonare in modo efficiente

**Nei seguenti capitoli sono descritte le funzioni comfort del telefono utili nelle più svariate situazioni della vita quotidiana.**

---

<i>Attivazione di conversazioni e risposta alle chiamate.....</i>	<i>25</i>
<i>Utilizzo di funzioni durante la conversazione.....</i>	<i>34</i>
<i>Gestione delle assenze sulla postazione operativa.....</i>	<i>38</i>
<i>Funzioni per situazioni speciali.....</i>	<i>43</i>
<i>Impostazione delle funzioni tramite comando a distanza .....</i>	<i>54</i>
<i>Gestione all'interno del team .....</i>	<i>55</i>

---

## Attivazione di conversazioni e risposta alle chiamate

**Questo capitolo illustra le modalità di utilizzo delle funzioni che facilitano la realizzazione delle conversazioni.**

### Selezione nominativa - Selezione rapida

Si desidera chiamare un utente utilizzando il rispettivo nome.

Con la selezione rapida è necessario premere i tasti Numerici una sola volta per ciascuna lettera (anche se ad ogni tasto sono assegnate più lettere). Un algoritmo efficiente garantisce risultati di ricerca rapidi.

Premessa fondamentale: Il nome con il relativo numero di chiamata è memorizzato in una rubrica del sistema o in una rubrica esterna collegata.

Cognomi e nomi devono essere separati da uno spazio (tasto #), ad esempio "ro m" (7 6 # 6) per Rossi Mario. Consultare il gestore del sistema per sapere se è necessario inserire prima le iniziali del cognome o del nome.

#### Note:

- Per poter cercare con la selezione rapida in una rubrica esterna, è necessario premere il tasto \*- o 0 davanti al primo carattere.
- A seconda della dimensione e del numero di rubriche collegate, il tempo di risposta può aumentare notevolmente.



#### Selezione rapida:

Per le iniziali del nome cercato premere una sola volta il tasto numerico corrispondente.

→ Il display mostra per ogni lettera la corrispondente cifra, ad esempio un "6" per la lettera "n".

ABC

Premere il tasto Alfa.

→ Il telefono avvia la ricerca selezionando i potenziali utenti.



Se necessario inserire altre lettere fino a visualizzare un utente o un elenco di utenti.



Scorrere l'elenco con il softkey  o , finché viene visualizzato l'utente cercato. Selezionare il numero di chiamata desiderato.

**Nota:**

Se il telefono non individua potenziali utenti, sul display compare l'indicazione *Lista vuota*.



Sganciare il microtelefono.

→Viene selezionato il numero visualizzato.

### Selezione da rubrica

È possibile eseguire la ricerca di un utente in una delle rubriche collegate.

Cognome e nome devono essere separati da uno spazio, ad esempio "ro m" per Rossi Mario. Consultare il gestore del sistema per sapere se è necessario inserire prima le iniziali del cognome o del nome.

Il capitolo "[Creazione di una nuova voce della rubrica](#)", pagina 65 spiega come inserire un nuovo contatto nella rubrica personale.

ABC

**Per avviare la ricerca in tutti gli elenchi telefonici:**

premere brevemente una volta il tasto Alfa.

→Il display indica *Sel.nome Tutti*.

**Oppure:****Per eseguire la ricerca nell'elenco telefonico privato:**

premere brevemente due volte il tasto Alfa.

→Il display indica *Sel.nome Privato*.



Inserire le lettere iniziali del nome cercato (nome e cognome separati da uno spazio), finché compare l'utente o un elenco.

**Nota:**

- L'inserimento delle lettere è attivato automaticamente.
- Gli spazi s'inseriscono con il tasto #.



Scorrere l'elenco con il softkey *\*/#* o *\*/#*, finché viene visualizzato l'utente cercato. Selezionare il numero di chiamata desiderato.



Sganciare il microtelefono.

→Viene selezionato il numero visualizzato.

**Nota:**

I caratteri maiuscoli / minuscoli non hanno alcuna influenza ai fini della ricerca.

### Selezione da lista chiamate senza risposta

Si desidera richiamare un utente che ha tentato di contattarci.

Il telefono memorizza automaticamente il numero di questo utente in una Lista chiamate e il display visualizza *Chiamate senza risposta*. È quindi possibile richiamare l'utente recuperando il numero da questa lista.

La lista chiamate senza risposta può contenere al massimo 10 chiamate.

*Mostra*



**Per richiamare l'utente:**

Premere il softkey *Mostra*.

→ Il display visualizza la lista delle ultime chiamate senza risposta.



Scorrere l'elenco con il softkey  o , finché viene visualizzato l'utente cercato.



Sganciare il microtelefono.

→ Viene selezionato il numero visualizzato. L'utente viene cancellato dalla lista chiamate non appena si attiva la connessione.

*Fine*



**Per nascondere il display "Chiamate senza risposta":**

Premere il softkey *Fine*.

→ Il display viene nascosto. La voce rimane memorizzata nella lista delle ultime chiamate senza risposta.

**Nota:**

La lista chiamate senza risposta è disponibile anche tramite menu: *Menu > Chiamate > Chiamate senza risposta*.

## Selezione da lista chiamate risposte

Si desidera chiamare un utente di cui è stata precedentemente acquisita una chiamata.

Il telefono memorizza automaticamente il numero dell'utente all'interno della lista chiamate. È quindi possibile richiamare l'utente recuperando il numero dalla lista chiamate.

La lista delle chiamate risposte può contenere al massimo 10 chiamate.

*Menu*



Premere il softkey *Menu* finché sul display compare *Chiamate*.

*Chiamate*



Premere il softkey *Chiamate*.

*Chiamate risposte*



Premere il softkey *Chiamate risposte*.

→ Il display visualizza la lista delle ultime conversazioni effettuate.



Scorrere l'elenco con il softkey  o , finché viene visualizzato l'utente cercato.



Sganciare il microtelefono.  
→Viene selezionato il numero visualizzato.

### Selezione con la ripetizione della selezione

Se si desidera richiamare ad un utente che è stato già chiamato.

Nella lista riselezione il telefono memorizza automaticamente i numeri telefonici degli utenti chiamati e i loro nomi, se disponibili. È quindi possibile richiamare l'utente recuperando il numero dalla lista ripetizione.

La lista riselezione comprende max. 10 voci.



Premere il tasto Ripetizione.  
→Viene visualizzata la Lista riselezione.



Per far scorrere gli ultimi numeri telefonici chiamati, premere più volte il tasto Ripetizione della selezione.



Sganciare il microtelefono.  
→Viene selezionato il numero visualizzato.

### Selezione con softkey configurato

Si desidera chiamare un utente il cui numero è memorizzato su un softkey.

È possibile richiamare l'utente premendo la posizione corrispondente sul softkey.

Leggere il capitolo "[Configurazione dei tasti](#)", pagina 68 per informazioni su come configurare un softkey.



Premere il softkey configurato.  
→Il numero memorizzato nel tasto compare sul display.



Sganciare il microtelefono.  
→Viene selezionato il numero visualizzato.

## Selezione con il tasto configurabile

Si desidera chiamare un utente il cui numero è memorizzato su un tasto configurabile.

Per richiamare l'utente premere il corrispondente tasto.

Per eseguire la configurazione dei tasti, leggere il capitolo "Configurazione dei tasti", pagina 68.

### Nota:

La procedura è identica alla selezione con un tasto configurabile su modulo di estensione KPU.

<una volta brevemente>



#### Per attivare il primo numero di chiamata memorizzato sul tasto:

Premere brevemente una volta il tasto.

→Viene visualizzato il primo numero telefonico del tasto.

<due volte brevemente>



#### Per attivare il secondo numero di chiamata memorizzato sul tasto:

Premere brevemente due volte il tasto.

→Viene visualizzato il secondo numero assegnato al tasto.



Sganciare il microtelefono.

→Viene selezionato il numero.

## Richiesta di prenotazione

Si desidera parlare ad un utente. L'utente è occupato o non risponde. Le richieste di prenotazione automatica sono attivabili sia su utenti interni che su utenti esterni. Non tutti i gestori di rete sono in grado di supportare tale funzione.

Se l'utente è occupato è possibile attivare la prenotazione automatica della chiamata. In questo caso il proprio telefono attiverà la propria suoneria non appena l'utente avrà concluso la conversazione in corso. Sollevando il microtelefono, l'utente viene chiamato automaticamente.

Se l'utente non risponde è possibile prenotare nuovamente la chiamata. Successivamente l'utente riceve sul display un messaggio della sua richiesta.

*Prenotazione autom.*



#### Si chiama un utente e si sente il tono di occupato o il tono di controllo di chiamata.

#### Per attivare la prenotazione automatica:

Premere il softkey *Prenotazione autom.*

→Viene emesso un tono di conferma.



Chiudi

Riagganciare il microtelefono.

→ Sul display compare *Chiamata attesa*.

**Per ritornare allo stato di riposo:**

Premere il softkey *Chiudi*.

→ La prenotazione automatica rimane attiva.

**Nota:**

Solo se non si risponde alla richiamata o se è stata cancellata dal sistema, essa viene salvata nel tasto Info.



Cancella

**Per disattivare la richiamata:**

Premere il softkey *Cancella*.

→ La prenotazione automatica è disattivata.

**Nota:**

È possibile aver attivato solo una richiamata oppure può essere richiesta solo una richiamata dell'utente. La prenotazione automatica verrà automaticamente cancellata dal sistema dopo circa 30 minuti.

## Risposta alla prenotazione automatica

Un utente desidera essere richiamato. Il LED del tasto Info è acceso e il display visualizza *Prenotazione da*.



Chiamare

**Per accettare la prenotazione automatica:**

Premere il softkey *Chiamare*.

→ Viene selezionato il numero.



Cancellare

**Cancellare la prenotazione automatica:**

Premere il softkey *Cancellare*.

→ La prenotazione automatica è cancellata.

**Nota:**

Solo se non si risponde alla richiamata o se questa è stata cancellata dal sistema, è possibile gestirla tramite il tasto Info > softkey *Cancellare* o *Chiamare*.

## Avviso di chiamata in coda ad un utente interno

Si desidera parlare ad un utente interno. L'utente è occupato.

Inviando l'avviso di chiamata in coda l'utente riceverà un segnale acustico, mentre sul display verrà visualizzato il numero o il nome della persona che desidera parlargli. L'utente può acquisire, trasferire o rifiutare la chiamata.

Premessa fondamentale: L'utente interno non deve bloccare la funzione Avviso di chiamata sul suo telefono (per la configurazione, vedere capitolo "[Attivazione della protezione dei tipi di chiamata](#)", pagina 64).

Chiedere al gestore di sistema se la funzione Avviso di chiamata è abilitata nel sistema.

Avviso di ch. in coda



### L'utente è occupato:

Premere il softkey *Avviso di chiamata*.

→ Si sente il tono di invito a selezionare.

### Nota:

Se l'utente rifiuta la chiamata in arrivo o se non è possibile inviare l'avviso di chiamata in coda, la connessione si interrompe (tono di occupato) oppure viene deviata ad una destinazione predefinita.

## Risposta ad un avviso di chiamata in coda

Nel corso di una conversazione si sente il tono di avviso di chiamata in coda. Questo significa che si è desiderati urgentemente da un utente.

È possibile acquisire, inoltrare o rifiutare la chiamata.

Rispondi



### Per rispondere alla chiamata:

Premere il softkey *Rispondi*.

→ Il primo interlocutore è in attesa. Si attiva la connessione con l'utente della chiamata in coda.

### Nota:

Ulteriori informazioni per poter eseguire la richiamata alternata fra gli interlocutori o per attivare una conferenza sono contenute nei capitoli "Richiamata alternata tra l'utente della richiamata e l'interlocutore", pagina 35 o capitolo "Attivazione di una conferenza", pagina 35.

Trasferimento



<Numero di chiamata>



### Per trasferire una chiamata:

Premere il softkey *Trasferimento*.

Inserire il numero dell'utente e confermare con il softkey *Ok*.

→ L'utente della chiamata in coda viene trasferito.

### Nota:

È possibile cercare il numero dell'utente cercato anche nella rubrica, nella lista rielezione o in una lista chiamate.

Rifiuta



### Per rifiutare la chiamata:

Premere il softkey *Rifiuta* o il tasto Correzione.

→ Si rimane connessi con il primo interlocutore. A seconda della configurazione del sistema, l'utente della chiamata avverte il tono di occupato - oppure viene deviato ad una destinazione predefinita.

Termina



### Per terminare la conversazione in corso:

Premere il softkey *Termina*.

→ Si finisce la prima conversazione. Si attiva la connessione con l'utente della chiamata in coda.

### Attivazione dell'annuncio

Si desidera comunicare direttamente con gli utenti interni attraverso il loro altoparlante (se presente) senza attendere una risposta (analogamente a quanto succede quando si utilizza un impianto interfonico).

Premessa fondamentale: L'utente interno non può bloccare il proprio telefono agli annunci (per la configurazione, vedere il capitolo "Attivazione della protezione dei tipi di chiamata", pagina 64).

Menu



Premere il softkey *Menu* finché sul display compare *Annuncio*.

Annuncio



Premere il softkey *Annuncio*.

<Destinazione>



Selezionare la destinazione (*Utente* oppure *Gruppo*) e confermare con il softkey *Ok*.

<Numero di chiamata>



Inserire il numero di chiamata e confermare con il softkey *Ok*.



Sganciare il microtelefono.

→L'utente viene avvisato dell'annuncio. Ora è possibile parlare.

#### Nota:

È possibile cercare il numero dell'utente cercato anche nella rubrica, nella lista rifelezione o in una lista chiamate.

### Ricezione dell'annuncio

L'utente viene avvisato dell'annuncio con un segnale acustico, il display visualizza *Annuncio per*. L'utente viene contattato attraverso il proprio altoparlante.

Si può interrompere l'annuncio o farlo proseguire come conversazione telefonica.



#### Per far proseguire l'annuncio come conversazione telefonica:

Sganciare il microtelefono.

→Si parla con l'utente che ha avviato l'annuncio.

#### Nota:

Se l'annuncio è stato avviato ad un gruppo, tutti gli altri destinatari vengono esclusi dall'annuncio.

C

#### Per abbattere l'annuncio:

Premere il tasto Cancellazione.

## Chiamata privata con PIN

Si desidera eseguire una chiamata privata con il proprio telefono o con quello di un altro utente.

Facendo uso del proprio numero PIN è possibile utilizzare qualunque telefono per una chiamata verso l'esterno con le proprie impostazioni personali, anche quando tale telefono è bloccato nei confronti di chiamate verso l'esterno. La persona chiamata vede sul display il vostro numero di chiamata personale e non quello del telefono da cui si sta effettuando la chiamata.

Di conseguenza gli addebiti sostenuti saranno a loro carico.

Il numero di chiamata selezionato non viene memorizzato nella Lista Ripetizione.



1. Digitare la procedura #46 seguito dal proprio numero utente interno.
2. Inserire il proprio PIN.
3. Inserire direttamente il numero di chiamata esterno, senza il numero di interfaccia di linea urbana.



Sganciare il microtelefono.

→ L'apparecchio è sbloccato. L'utente esterno viene chiamato.

### Nota:

La impostazione standard del PIN "0000" non è ammessa. Modificare innanzitutto il PIN come descritto nel capitolo "Modifica PIN", pagina 62 o con la procedura \*47 (vedi "User's Guide Function Codes" sul DocFinder di Astra 400: [www.astra.com/docfinder](http://www.astra.com/docfinder)). Se si è dimenticato il proprio PIN, il gestore del sistema lo può reimpostare alle impostazioni standard.

## Utilizzo di funzioni durante la conversazione

Questo capitolo illustra le modalità di utilizzo delle funzioni fornite dal telefono durante una conversazione.

### Richiamata durante la conversazione

Si desidera chiamare brevemente un altro utente senza però chiudere la conversazione attualmente in corso. Subito dopo si desidera proseguire la conversazione con il proprio interlocutore.

Con la funzione di *Richiamata* è possibile chiamare un altro utente nel corso di una conversazione, mettendo in attesa il primo interlocutore. Le richiamate sono attivabili sia su utenti interni che su utenti esterni.

*Richiamata*



<Numero di chiamata>



#### Si sta effettuando una conversazione:

Premere il softkey *Richiamata*.

Digitare il numero utente su cui si desidera attivare la funzione di richiamata.

→ Viene richiamato l'utente su cui è stata attivata la funzione di richiamata, il primo interlocutore è in attesa.

#### Nota:

È possibile cercare il numero dell'utente cercato anche nella rubrica, nella lista rifelezione o in una lista chiamate.

#### Note:

- Se, alla fine della richiamata si abbassa erroneamente il microtelefono, durante i successivi 10 secondi verrà emesso un tono continuo che segnala la presenza dell'interlocutore in attesa. Se si preme il tasto conversazione mentre viene emesso il tono continuo, si è nuovamente connessi con il primo interlocutore.
- Se l'altro utente non risponde, con il softkey *Termina* è possibile interrompere la richiamata e riprendere la prima conversazione.

## Richiamata alternata tra l'utente della richiamata e l'interlocutore

Si sta parlando con un utente su cui è stata attivata la funzione di richiamata mettendo in attesa il primo interlocutore. Si desidera passare a piacere fra le due chiamate in corso.

Durante la richiamata è possibile utilizzare la funzione di *Richiamata alternata* tra l'utente della richiamata e l'interlocutore in attesa. La richiamata alternata è attivabile sia su utenti interni che su utenti esterni. Tale funzione consente anche di alternare la conversazione tra un gruppo di utenti che partecipano ad una conferenza ed un utente su cui è stata attivata la funzione di richiamata.

*Rich. alternata*



**Richiamata alternata:**

Premere il softkey *Richiamata alternata*.

→L'interlocutore cambia. L'altro interlocutore è in attesa.

## Attivazione di una conferenza

Si effettua una conversazione e contemporaneamente si tiene in attesa un interlocutore. Si desidera che l'utente in attesa partecipi alla conversazione in corso attivando così una conferenza.

La funzione di *Conferenza* consente di aggiungere alla conversazione in corso un utente in attesa. Da una conferenza è possibile attivare una richiamata su un altro utente. È possibile inoltre alternare la richiamata tra i partecipanti alla conferenza e il partner della richiamata.

A seconda del sistema è possibile far partecipare ad una conferenza fino a 6 utenti. La conferenza si può attivare sia con utenti interni che con utenti esterni.

*Conferenza*



**Per far partecipare alla conferenza un interlocutore in attesa:**

Premere il softkey *Conferenza*.

→L'utente in attesa viene inserito nella conversazione.

**Nota:**

In base alla configurazione del sistema, può essere emesso un tono di avviso.

**Per concludere la conferenza:**

Riagganciare il microtelefono.

→Gli altri partecipanti alla conferenza continuano a comunicare fra loro.



### Trasferimento di chiamata

Si desidera trasferire la chiamata del proprio interlocutore ad un altro utente.

Con la funzione di *Richiamata* è possibile trasferire la chiamata del proprio interlocutore ad un altro utente. È possibile collegare tra loro utenti interni ed esterni.

#### *Richiamata*



<Numero di chiamata>



#### **Si sta effettuando una conversazione**

Premere il softkey *Richiamata*.

Digitare il numero utente su cui si desidera attivare la funzione di richiamata.

→ Viene richiamato l'utente su cui è stata attivata la funzione di richiamata, il primo interlocutore è in attesa.

#### **Nota:**

È possibile cercare il numero dell'utente cercato anche nella rubrica, nella lista rielezione o in una lista chiamate.

#### *Connetti*



#### **Trasferita con annuncio:**

attendere la risposta. Annunciare l'interlocutore.

Riagganciare il microtelefono oppure premere il softkey *Connetti*.

→ A questo punto il primo interlocutore e l'altro utente sono interconnessi.

#### **Nota:**

Se l'altro utente non risponde, con il softkey *Termina* è possibile interrompere la richiamata e riprendere la prima conversazione.



#### **Trasferita senza annuncio:**

Attendere lo squillo, riagganciare.

→ L'altro utente verrà direttamente connesso al primo interlocutore.

#### **Nota:**

*Richiamata*: Se l'altro utente non risponde, la chiamata ritorna automaticamente al proprio apparecchio.

## Parcheggio di una conversazione

Si desidera mettere in attesa un interlocutore senza impegnare alcuna linea telefonica.

L'utente può parcheggiare l'interlocutore a livello locale e riprenderlo su qualsiasi telefono assegnatogli.

Inoltre è possibile assegnare la funzione di parcheggio ad un tasto Funzione (vedere il capitolo "[Memorizzazione della funzione sul tasto – tasto Funzione](#)", pagina 69).

*Parcheggiare*



Premere il softkey *Parcheggiare*.

**Oppure:** Premere il tasto Funzione *Parcheggiare*.

→ A questo punto l'interlocutore è parcheggiato a livello locale, viene visualizzato *Chiam. parcheg.*



Riagganciare il microtelefono.

*Riprendi*



**Per riprendere una conversazione parcheggiata:**

Premere il softkey *Riprendi*.

→ Connessione in viva voce.

**Nota:**

Solo se non si risponde alla richiamata o se questa è stata cancellata dal sistema, è possibile gestirla tramite il tasto Info > softkey *Cancellare* o *Chiamare*.



**Per conversare con il microtelefono:**

Sganciare il microtelefono.

**Note:**

- Con il tasto *Correzione*, il display ritorna in stato di riposo. Finché l'interlocutore non riaggancia, rimane parcheggiato. Tramite tasto Info > softkey *Riprendi* è possibile riprendere l'interlocutore parcheggiato.
- Le procedure per il parcheggio centrale sono riportate in "User's Guide Function Codes" sul DocFinder di Aastra 400 : [www.aastra.com/docfinder](http://www.aastra.com/docfinder).

## Gestione delle assenze sulla postazione operativa

Questo capitolo illustra le modalità di utilizzo fornite dal telefono quando ci si voglia assentare dalla propria postazione operativa.

### Deviazione delle chiamate (deviazione di chiamata)

Si desidera abbandonare il proprio posto di lavoro. Le chiamate in arrivo devono essere deviate su un'altra destinazione (telefono, Voice Mail, impianto cercapersona).

Con la deviazione di chiamata è possibile deviare le chiamate in arrivo su un'altra destinazione.

#### Note:

- Nel concetto di utenza One Number, una deviazione vale per tutti i telefoni collegati.
- È possibile attivare solo una variante di deviazione alla volta.

Menu



Premere il softkey *Menu* finché compare *Deviazione*.

Deviazione



Premere il softkey *Deviazione*.

<Valore>



Con il softkey  $\otimes$  o  $\otimes$  selezionare l'impostazione desiderata: *Dev. su ut.*, *Deviazione su VM*, *Dev. su Info*.  
Inserire il numero dell'utente e confermare con il softkey *Ok*.  
→ La deviazione è attivata, viene visualizzato *Deviato su*.

$\otimes$  /  $\otimes$



Scorrere l'elenco con il softkey  $\otimes$  o  $\otimes$ , finché viene visualizzato l'utente cercato.

#### Note:

- È possibile cercare il numero dell'utente cercato anche nella rubrica, nella lista rielezione o in una lista chiamate.
- Se si vuole che la chiamata venga deviata solo quando si è già impegnati, selezionare *Deviazione su occupato*.
- Inoltre è possibile deviare le chiamate su *Voice Mail* (vedere il capitolo "Deviazione su Voice Mail", pagina 40) o su *Informazione* (vedere il capitolo "Deviazione su informazione", pagina 40).
- Tramite tasto *Info* > softkey *Ripristina* è possibile disattivare nuovamente la deviazione.
- È possibile attivare la deviazione anche tramite comando a distanza, vedere il capitolo "Impostazione delle funzioni tramite comando a distanza", pagina 54.

## Deviazione condizionata di chiamata

Si desidera che le chiamate in arrivo siano segnalate anche ad un'altra destinazione.

Lo squillo della chiamata verrà quindi emesso dal proprio telefono e dall'altro telefono a cui essa è destinata. La configurazione del sistema prevede la possibilità che lo squillo sul telefono di destinazione avvenga con un determinato ritardo. Chi solleva per primo il microtelefono attiva la conversazione. A seconda della configurazione del sistema, la deviazione condizionata di chiamata può attivarsi anche quando il proprio telefono è occupato.

### Note:

- Nel concetto di utenza One Number, una deviazione condizionata di chiamata vale per tutti i telefoni collegati.
- È possibile attivare solo una variante di deviazione alla volta.

Menu



Premere il softkey *Menu* finché compare *Deviazione*.

Deviazione



Premere il softkey *Deviazione*.

Utenza



Con il softkey  $\otimes$  o  $\otimes$  selezionare l'impostazione desiderata:

*Deviaz. a tempo su ut., DCC su VM.*

Inserire il numero della destinazione per la quale deviare le chiamate e confermare con il softkey *Ok*.

→ La deviazione condizionata di chiamata è attivata.

### Note:

- È possibile cercare il numero dell'utente cercato anche nella rubrica, nella lista riselezione o in una lista chiamate.
- Inoltre è possibile eseguire la deviazione condizionata di chiamata su *Voice Mail* (vedere il capitolo "Deviazione su Voice Mail", pagina 40).
- Tramite tasto Info > softkey *Ripristina* è possibile disattivare nuovamente la deviazione condizionata di chiamata.
- È possibile attivare la deviazione ritardata anche tramite comando a distanza, vedere il capitolo "Impostazione delle funzioni tramite comando a distanza", pagina 54.

### Deviazione su Voice Mail

Non si è reperibili sul proprio apparecchio. Se si esegue una deviazione di chiamata su Voice Mail, un utente può lasciarvi un messaggio.

È possibile utilizzare il messaggio di saluto globale o privato (vedere il capitolo "Configurare il sistema Voice Mail", pagina 67).

Per ulteriori informazioni sulla Voice Mail vedi "User's Guide Voice Mail Systems" sul DocFinder di Aastra 400: [www.aastra.com/docfinder](http://www.aastra.com/docfinder).

#### Note:

- Nel concetto di utenza One Number, una deviazione vale per tutti i telefoni collegati.
- È possibile attivare solo una variante di deviazione alla volta.

Menu



Premere il softkey *Menu* finché compare *Deviazione*.

Deviazione



Premere il softkey *Deviazione*.

Voice Mail



Con il softkey  $\otimes$  o  $\otimes$  selezionare l'impostazione desiderata: *Deviazione su VM, Dev. se occ. su VM, DCC su VM*.

→ La deviazione è attivata, viene visualizzato *Deviato su*.

#### Note:

- È possibile definire se il Voice Mail deve rispondere direttamente (*Deviazione chiamata*) o con ritardo (*Dev. Ritardata (DCC)*) oppure solo se si è già impegnati al telefono (*Deviazione su occupato*).
- Tramite tasto Info > softkey *Ripristina* è possibile disattivare nuovamente la deviazione.
- Un nuovo messaggio vocale viene segnalato con un messaggio testuale sul display e con l'accensione del LED del tasto Info.

### Deviazione su informazione

Non si è reperibili sul proprio apparecchio. Se chiama un utente interno, egli riceverà successivamente un messaggio di testo. Il chiamante avverte il tono di occupato e riceve un messaggio sul display.

Premessa fondamentale: L'utente interno possiede un telefono in grado di ricevere messaggi. Gli utenti i cui telefoni non possono ricevere messaggi di testo vengono deviati sul telefono o ad una destinazione predefinita nel sistema.

È possibile utilizzare direttamente uno dei messaggi testuali memorizzati nel sistema, modificarlo o creare un nuovo messaggio.

### Note:

- Una deviazione vale per tutti i telefoni collegati.
- È possibile attivare solo una variante di deviazione alla volta.

Menu



Premere il softkey *Menu* finché compare *Deviazione*.

Deviazione



Premere il softkey *Deviazione*.

Informazione



Con il softkey  $\otimes$  o  $\otimes$  selezionare l'impostazione desiderata: *Dev. su Info*.

<Messaggio>



Con il softkey  $\otimes$  o  $\otimes$  selezionare uno dei messaggi di testo memorizzati nel sistema.

Adattare o ampliare il testo e confermare con il softkey *Ok*.

→ La deviazione è attivata, viene visualizzato *Informazione attiva*.

### Note:

- Se si attiva un'altra deviazione, l'informazione lasciata viene disattivata.
- Tramite tasto Info > softkey *Ripristina* è possibile disattivare nuovamente la deviazione.

## Blocco del telefono

Lasciando il proprio posto di lavoro si vuole impedire ad altri di modificare le impostazioni del proprio apparecchio, accedere ai dati personali o effettuare chiamate esterne.

È possibile bloccare l'apparecchio con un PIN composto da 2 a 10 cifre. La modifica può essere effettuata tramite menù (vedi capitolo "[Modifica PIN](#)", pagina 62) o con il codice funzione \*47 (vedi "User's Guide Function Codes" sul portale DocFinder di Astra 400: [www.astra.com/docfinder](http://www.astra.com/docfinder)).

Menu <lungo>



Premere il softkey *Menu* a lungo.

→ Il modo configurazione è attivo.

Bloccare



Con il softkey  $\otimes$  sfogliare il menù e selezionare *Bloccare*.

→ Si richiede l'inserimento il vostro PIN.

<PIN>



Inserire il PIN e confermare con il softkey *Ok*.

<Valore>



Con il softkey ✖ o ✖ selezionare il tipo di blocco desiderato e confermare con il softkey *Ok*.

→ Il telefono è bloccato, viene visualizzato *Dati protetti/Bloccato*.

→ Per bloccare tutti i telefoni, eseguire la procedura \*33\* <PIN> # (vedi "User's Guide Function Codes" sul DocFinder di Aastra 400: [www.aastra.com/docfinder](http://www.aastra.com/docfinder)).

### Nota:

È possibile bloccare solo la configurazione (*Dati protetti*) oppure bloccare l'intero telefono (*Bloccato*). Con *Bloccato* si proteggono i dati privati e si abilitano solo le chiamate esterne effettuate in base alle impostazioni di sistema.

## Sblocco del telefono

Si desidera sbloccare l'apparecchio.

Con il PIN è possibile sbloccare il telefono. Se avete dimenticato il PIN, il vostro gestore del sistema lo può reimpostare alle impostazioni standard.

*Menu* <lungo>



Premere il softkey *Menu* a lungo.

→ Il modo configurazione è attivo.

*Bloccare*



Con il softkey ✖ sfogliare il menù e selezionare *Bloccare*.

→ Si richiede l'inserimento il vostro PIN.

<PIN>



Inserire il PIN e confermare con il softkey *Ok*.

*Libero*



Con il softkey ✖ o ✖ sfogliare fino a *Libero* e confermare con il softkey *Ok*.

→ L'apparecchio è sbloccato.

→ Per sbloccare tutti i telefoni, eseguire il codice funzione #33\* <PIN> # (vedi "User's Guide Function Codes" sul DocFinder di Aastra 400: [www.aastra.com/docfinder](http://www.aastra.com/docfinder)).

## Funzioni per situazioni speciali

Questo capitolo illustra le modalità di utilizzo fornite dal telefono per gestire anche le situazioni che esulano dal normale uso quotidiano.

### Selezione della funzione per tasto configurabile

In questo paragrafo è elencata una lista di tutte le funzioni che possono essere salvate tramite menù su uno dei tasti configurabili. Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.

Ulteriori informazioni, come salvare le funzioni su un tasto configurabile per mezzo di comandi funzione e procedura, sono riportate nel capitolo "Formulazione di funzioni", pagina 73.

Funzione	Descrizione
<i>configurabile</i>	I comandi funzione consentono di formulare una funzione per le proprie esigenze personali. Una funzione può essere costituita da uno o più comandi funzione e codici funzione nonché dal numero telefonico. È possibile eseguire direttamente una funzione o memorizzarla su un tasto Funzione. Per altre informazioni, leggere il capitolo "Formulazione di funzioni", pagina 73.
<i>CLIR (restrizione alla identificazione della linea chiamante)</i>	Con questa funzione si impedisce la visualizzazione del proprio numero utente sul telefono della persona chiamata. Per altre informazioni, leggere il capitolo "Soppressione della visualizzazione del numero utente presso la persona chiamata (CLIR)", pagina 51.
<i>Trasferimento</i>	Con questa funzione la chiamata entrante viene deviata su un altro utente. Per altre informazioni, leggere il capitolo "Trasferimento durante la fase di chiamata", pagina 45.
<i>Cuffia</i>	Con questa funzione viene attivata la cuffia. Per altre informazioni, leggere il capitolo "Telefonate con la cuffia", pagina 15.
<i>Tasto funz. prog.</i>	
<i>Parcheggiare</i>	Con questa funzione può mettere in attesa un interlocutore senza impegnare alcuna linea telefonica. Per altre informazioni, leggere il capitolo "Parcheggio di una conversazione", pagina 37.
<i>Protezione dalle chiamate</i>	Con questa funzione le chiamate entranti vengono deviate automaticamente sulla destinazione predefinita.
<i>Viva-voce</i>	Con questa funzione l'altoparlante e il microfono vengono attivati. Per altre informazioni, leggere il capitolo "Telefonate con il Viva-voce", pagina 14.
<i>Chiamata discreta</i>	Con questa funzione il telefono chiama una sola volta. Per altre informazioni, leggere il capitolo "Attivazione/disattivazione della chiamata discreta", pagina 51.

Funzione	Descrizione
<i>Messaggio di saluto</i>	Con questa funzione viene attivato/disattivato il messaggio di benvenuto desiderato. Per altre informazioni, leggere il capitolo " <a href="#">Gestione del messaggio di saluto personale</a> ", pagina 67.
<i>Ring Alone</i>	Con questa funzione si determina quale telefono segnala acusticamente le chiamate entranti (nel concetto di utenza One Number). Per altre informazioni, leggere il capitolo " <a href="#">Attivare Ring Alone</a> ", pagina 53.
<i>Instradamento delle chiamate</i>	Con questa funzione si determina dove deviare le chiamate entranti (nel concetto di utenza One Number). Per altre informazioni, leggere il capitolo " <a href="#">Instradamento personalizzato</a> ", pagina 52.
<i>Deviazione</i>	Con questa funzione è possibile deviare le chiamate entranti direttamente su un'altra destinazione. Per altre informazioni, leggere il capitolo " <a href="#">Deviazione delle chiamate (deviazione di chiamata)</a> ", pagina 38.
<i>DDC su occupato</i>	Con questa funzione è possibile deviare le chiamate entranti direttamente su un'altra destinazione, in caso di linea occupata. Per altre informazioni, leggere il capitolo " <a href="#">Deviazione delle chiamate (deviazione di chiamata)</a> ", pagina 38.
<i>Deviazione ritardata (DDC)</i>	Con questa funzione è possibile deviare le chiamate entranti direttamente su un'altra destinazione ancora. Per altre informazioni, leggere il capitolo " <a href="#">Deviazione condizionata di chiamata</a> ", pagina 39.
<i>Gruppo servizi</i>	Con questa funzione è possibile gestire le chiamate e le funzioni tramite gruppi servizi (con due posizioni servizi).
<i>Uscita di comando</i>	Tramite una uscita di comando è possibile gestire apparecchi o dispositivi esterni. L'apparecchio telefonico consente, ad esempio, di aprire e chiudere i portoni a comando elettrico oppure di accendere e spegnere l'illuminazione nell'intero edificio.
<i>Benven.</i>	Servizio annunci per chiamate entranti interne ed esterne. Se alla chiamata esterna non viene data risposta prima che scada il tempo preimpostato, l'utente esterno sentirà un annuncio. Alla fine dell'annuncio l'utente sentirà nuovamente il tono di controllo di chiamata.
<i>Bloccare</i>	Questa funzione consente di proteggersi da avvisi di chiamata e annunci. Per altre informazioni, leggere il capitolo " <a href="#">Attivazione della protezione dei tipi di chiamata</a> ", pagina 64.
<i>Gestione remota</i>	Con questa funzione viene consentito l'accesso della gestione remota al telefono una singola
<i>MCID</i>	Questa funzione consente di identificare una chiamata maliziosa. Per altre informazioni, leggere il capitolo " <a href="#">Identificazione delle chiamate maliziose (MCID)</a> ", pagina 52.
<i>ACD (Automatic Call Distribution)</i>	L'applicazione ACD consente di gestire l'instradamento delle chiamate nella coda di attesa.

Funzione	Descrizione
<i>Gruppo di chiamata</i> (GR)	In un gruppo di chiamata le chiamate entranti ed interne sono instradate su un gruppo di destinazioni interne in base ad una distribuzione di chiamate preconfigurata.
<i>Home Alone</i>	Se le chiamate ad un gruppo di chiamata possono essere ricevute da un solo utente, tale utente può attivare Home Alone su tale gruppo di chiamata. Se tale utente sta effettuando una conversazione, tutte le chiamate interne o esterne su tale gruppo di chiamata ricevono segnale di occupato.

### Trasferimento durante la fase di chiamata

Non si desidera rispondere a una chiamata ma inoltrarla a un altro utente.

Con la funzione *Trasferimento* è possibile trasferire una chiamata durante la fase di chiamata ad un utente interno o esterno oppure al proprio sistema Voice Mail.

Telefono squilla. Si desidera inoltrare la chiamata.

#### *Trasferimento*



<Numero di chiamata>



Premere il softkey *Trasferimento*.

**Oppure:** Premere il tasto Funzione *Trasferimento*.

Inserire il numero di chiamata e confermare con il softkey *Ok*.

→ La chiamata viene trasferita all'utente desiderato.

#### **Note:**

- È possibile cercare il numero dell'utente cercato anche nella rubrica, nella lista rielezione o in una lista chiamate.
- Se l'utente al quale si desidera trasferire la chiamata è occupato, la chiamata non può essere trasferita. Sul display compare l'indicazione *Occupato* e il telefono continua a squillare.

### Rifiutare chiamata durante la fase di chiamata

Non desidera rispondere a una chiamata.

È possibile rifiutare una chiamata già durante la fase di chiamata.

#### *Rifiuta*



Premere il softkey *Rifiuta*.

→ La connessione viene rifiutata e, a seconda della configurazione del sistema, l'utente della chiamata avverte il tono di occupato - oppure viene deviato ad una destinazione predefinita.

### Ascolto di messaggi vocali

Il display mostra *Voice Mail da* e il LED del tasto Info lampeggia.

#### Nota:

In funzione della configurazione di sistema, il gestore del sistema può stabilire di informare l'utente per e-mail al ricevimento di un nuovo messaggio vocale (con messaggio vocale allegato). Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.

*Ascoltare*



#### Ascoltare un nuovo messaggio:

Premere il softkey *Ascolta*.

→ Il messaggio viene riprodotto.

#### Oppure:

Il messaggio vocale è disponibile anche tramite menu: *Menu > Chiamate > Chiamate senza risposta > Ascoltare*.

*Menu*



#### Per cancellare un messaggio:

Premere il softkey *Menu*/ finché sul display compare *Chiamate*.

*Chiamate*



Premere il softkey *Chiamate*.

*Chiamate senza risposta*



Premere il softkey *Chiamate senza risposta*.

→ Il display visualizza la lista delle ultime conversazioni effettuate.





Con il softkey  o  sfogliare la lista finché viene visualizzato il messaggio vocale desiderato.

*Cancellare*



Premere il softkey *Cancellare*.

→ Il messaggio vocale è cancellato.

#### Note:

- Il capitolo "[Deviazione su Voice Mail](#)", pagina 40 spiega come configurare una deviazione su Voice Mail
- La configurazione di una Voice Mail è illustrata nel capitolo "[Configurare il sistema Voice Mail](#)", pagina 67 o nella "[User's Guide Function Codes](#)" sul Doc-Finder di Aastra 400: [www.aastra.com/docfinder](http://www.aastra.com/docfinder).

### Invio di messaggi di testo

Si desidera scrivere una comunicazione ad un utente interno.

È possibile inviare un messaggio di testo ad un utente interno. Il messaggio di testo compare sul display dell'utente.

Premessa fondamentale: L'utente interno possiede un telefono in grado di ricevere messaggi testuali.

È possibile utilizzare direttamente uno dei messaggi testuali memorizzati nel sistema, modificarlo o creare un nuovo messaggio di testo.

*Menu*



Premere il softkey *Menu* finché sul display compare *Messaggio*.

*Chiamate*



Premere il softkey *Messaggio*.

⌘ / ⌘



Con il softkey ⌘ o ⌘ selezionare uno dei messaggi di testo memorizzati nel sistema e confermare con il softkey *Ok*.

<Destinazione>



Con il softkey ⌘ o ⌘ selezionare la destinazione desiderata e confermare con il softkey *Ok*.

<Numero di chiamata>



Per l'*utente* e il *gruppo*: Inserire il numero di chiamata e confermare con il softkey *Ok*.

→ Il messaggio testo viene inviato.

### **Nota:**

Se sul display compare l'indicazione *Non disponibile*, significa che non è stato possibile trasmettere il messaggio testuale.

## Letture dei messaggi di testo

Il display mostra *Nuovo messaggio ricevuto*. Il LED del tasto Info è acceso.

*Leggi*



### **Letture del messaggio di testo:**

Premere il softkey *Leggi*.

→ Per messaggi testuali di più righe, scorrere con il tasto di spostamento.

*Cancellare*



### **Per cancellare il messaggio di testo:**

Premere il softkey *Cancellare*.

→ Il messaggio testuale viene cancellato ed il messaggio testuale successivo viene richiamato dalla memoria.

### **Oppure:**

È possibile selezionare il messaggio testuale anche tramite *Menu > Messaggio > Vedere* e procedere come sopra descritto.

### **Nota:**

È possibile selezionare e leggere un nuovo messaggio di testo anche durante una conversazione attiva tramite *Messaggio > In arrivo*.

### Acquisizione di una conversazione

Si sente una chiamata proveniente da un telefono vicino e si vuole rispondere alla chiamata.

Con la funzione *R.x assente* è possibile rispondere dal proprio telefono alla chiamata inoltrata ad un altro telefono.

Menu



Premere il softkey *Menu* finché sul display compare *R.x ass.*

R.x ass



Premere il softkey *R.x ass.*

<Destinazione>



Con il softkey *o* selezionare la destinazione desiderata e confermare con il softkey *Ok*.

→ Il display visualizza il numero utente per il quale è stata eseguita l'ultima risposta per assente.

<Numero di chiamata>



Digitare il numero di chiamata del utente di cui si desidera prelevare la chiamata e confermare con il softkey *Ok*.

→ A questo punto si è connessi con il chiamante.

### Attivazione/disattivazione del modo di selezione DTMF

Si desidera utilizzare il proprio telefono per gestire altri sistemi o attivare servizi fra cui l'interrogazione a distanza della segreteria telefonica. A tal fine è necessario disporre della modalità di selezione DTMF (selezione a toni).

Nel Modo DTMF, premendo qualsiasi tasto si genera un segnale acustico. Se, ad esempio, durante una conversazione si digita un numero telefonico, l'interlocutore sente questi segnali acustici.

È possibile definire, se in linea di massima, se il Modo DTMF deve essere attivo o disattivo (vedi capitolo "[Configurazione della selezione multifrequenza \(DTMF\)](#)", pagina 61). Come impostazione predefinita è attivato il modo di selezione DTMF.

Se il Modo DTMF è disattivo, è possibile attivarlo temporaneamente durante una conversazione e disattivarlo nuovamente.

DTMF



**Per attivare temporaneamente il Modo DTMF durante una conversazione:**

Premere il softkey *DTMF*.

→ Sul display compare l'indicazione *Introd. numero DTMF*. Ora è possibile inserire i caratteri DTMF.

Cancella



### Disattivare il modo DTMF:

Premere il softkey *Disattiva*.

#### Nota:

Dopo il riaggancio, il modo DTMF è disattivato automaticamente.

## Effettuare una chiamata con un telefono di terzi

Si desidera effettuare una chiamata con le proprie impostazioni personali da un altro telefono, ad esempio di un collega di lavoro o in una sala riunioni.

È possibile sbloccare un altro telefono per una chiamata interna o esterna con le proprie impostazioni personali, anche se il telefono in questione è bloccato per le chiamate esterne.

È possibile sbloccare il telefono per una chiamata per affari oppure per una chiamata privata.

Dopo aver sbloccato il telefono tramite un codice funzione e il proprio PIN, è disponibile la rubrica personale.

La persona chiamata vede sul display il vostro numero di chiamata personale e non quello del telefono da cui si sta effettuando la chiamata.

Di conseguenza gli addebiti sostenuti saranno a loro carico.



1. Procedura #36 per una chiamata per affari.
2. Inserire il proprio numero interno.
3. Inserire il proprio PIN.
4. Inserire il numero di chiamata interno o il numero di chiamata esterno con numero di interfaccia di linea urbana.



Sganciare il microtelefono.

→ Il telefono è abilitato, l'utente esterno viene chiamato.

#### Nota:

Al riaggancio sono disponibili per un minuto, la selezione nominativa e la rubrica personale per effettuare un'ulteriore conversazione.

### Oppure:

1. Procedura #46 per una chiamata privata.
  2. Inserire il proprio numero interno.
  3. Inserire il proprio PIN.
  4. Inserire direttamente il numero di chiamata esterno, senza il numero di interfaccia di linea urbana.
  5. Sganciare il microtelefono.
- Il telefono è abilitato, l'utente esterno viene chiamato.

### Nota:

La impostazione standard del PIN "0000" non è ammessa. Modificare innanzitutto il PIN come descritto nel capitolo "Modifica PIN", pagina 62 o con la procedura \*47 (vedi "User's Guide Function Codes" sul DocFinder di Aastra 400: [www.aastra.com/docfinder](http://www.aastra.com/docfinder)). Se si è dimenticato il proprio PIN, il gestore del sistema lo può reimpostare alle impostazioni standard.

## Ricerca utente tramite la suoneria centralizzata

Non è possibile raggiungere un utente interno con il quale si desidera comunicare.

Se sul sistema è stata configurata una suoneria centralizzata, sarà possibile ricercare un utente tramite essa. L'utente interno desiderato può rispondere da qualsiasi apparecchio.

Ricerca persone



Premere il softkey *Menu* finché sul display compare *Cercare*.

Ricerca persone



Premere il softkey *Ricerc.p.*

<Numero di chiamata>



Inserire il numero dell'utente interno cercato e confermare con il softkey *Ok*.  
→ L'utente viene chiamato e il vostro numero di chiamata viene trasmesso.

## Risposta alla suoneria centralizzata

Attraverso la suoneria centralizzata si sente il proprio pattern di suoneria personale o il segnale generale di chiamata. Le chiamate con la destinazione Suoneria centralizzata possono essere segnalate in modo visivo o acustico tramite un dispositivo supplementare. È possibile rispondere alla chiamata da qualsiasi telefono.

Chiedere al gestore di sistema se è configurata una suoneria centralizzata.

È possibile rispondere alla chiamata da qualsiasi apparecchio interno.

Menu



Premere il softkey *Menu* finché sul display compare *R. x assente*.

R.x assente



Premere il softkey *R.x assente*.

Suoneria centralizzata



Con il softkey  $\diamond$  o  $\nabla$  selezionare *Suoneria centralizzata* e confermare con il softkey *Ok*.

→ A questo punto si è connessi con il chiamante.

### Nota:

È possibile rispondere ad una suoneria centralizzata anche con il codice di funzione \*82 (pattern di suoneria personalizzata) e \*83 (Segnale di chiamata).

## Attivazione/disattivazione della chiamata discreta

Si desidera non essere disturbati dallo squillo del proprio telefono. Tuttavia non si desidera spegnere il telefono.

In alternativa allo squillo normale il telefono offre la chiamata discreta. Se è stata attivata la chiamata discreta, il telefono squilla solo una volta.

La funzione deve essere attivata con un tasto Funzione (vedere il capitolo "[Memorizzazione della funzione sul tasto – tasto Funzione](#)", pagina 69).



### Nel stato di riposo:

Premere il tasto Funzione *<Chiamata discreta>*.

→ Chiamata discreta è attivata, *Discreta* viene visualizzato.

## Soppressione della visualizzazione del numero utente presso la persona chiamata (CLIR)

Si desidera impedire che sul display del telefono di una persona chiamata nella rete pubblica appaia il proprio numero utente.

Sono disponibili due possibilità:

- Se non si desidera visualizzare il numero, impostare *CLIR Permanente*.
- Quando si desidera sopprimere la visualizzazione del proprio numero utente solo per determinate chiamate, prima di selezionare il numero, scegliere la funzione *CLIR Per chiamata*.

La funzione deve essere attivata con un tasto Funzione (vedere il capitolo "[Memorizzazione della funzione sul tasto – tasto Funzione](#)", pagina 69).

È possibile eseguire la funzione anche con un codice funzione (vedere "User's Guide Function Codes" sul DocFinder di Aastra 400 : [www.aastra.com/docfinder](http://www.aastra.com/docfinder)).



### Prima della conversazione:

Premere il tasto Funzione <CLIR>.

### Note:

- Il CLIR funziona solo con chiamate esterne.
- Questa funzione dipende dal servizio del proprio gestore.

## Identificazione delle chiamate maliziose (MCID)

Si è minacciati o infastiditi da un utente indesiderato. Si desidera identificare l'utente.

Con la funzione Identifica (*MCID*: Malicious Call Identification) il gestore della rete può registrare per ogni chiamata i seguenti dati: Numero, numero del chiamante nonché data e ora della chiamata.

L'identificazione (MCID) dev'essere abilitata dal proprio gestore di rete. Egli comunica la modalità di accesso ai dati registrati delle chiamate.

La funzione deve essere attivata con un tasto Funzione (vedere il capitolo "[Memorizzazione della funzione sul tasto – tasto Funzione](#)", pagina 69).



### Durante la conversazione:

premere il tasto Funzione per l'identificazione della chiamata (*MCID*).



Dopo la conversazione non riagganciare e durante il tono di occupato premere il tasto Funzione per l'identificazione (*MCID*).

## Instradamento personalizzato

È necessario stabilire quale telefono squilla in caso di chiamate in arrivo.

Se il gestore di sistema ha configurato un numero con più telefoni e i 5 instradamenti, è possibile determinare tramite l'instradamento personalizzato su quali telefoni viene segnalata una chiamata. Il gestore di sistema può configurare max. 5 instradamenti. L'utente può rispondere ad una chiamata solo sui telefoni ai quali viene segnalata la chiamata. Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.

È possibile attivare un instradamento per tutti i telefoni. Se non vi sono instradamenti configurati, viene utilizzata l'impostazione predefinita (tutti i telefoni squillano).

La funzione deve essere attivata con un tasto Funzione (vedere il capitolo "[Memorizzazione della funzione sul tasto – tasto Funzione](#)", pagina 69).



### Per attivare l'instradamento personalizzato in stato di riposo:

Premere il tasto Funzione <Instradamento>.

→L'instradamento personalizzato viene attivato.



### Per disattivare l'instradamento personalizzato in stato di riposo:

Premere il tasto Funzione <Instradamento>.

→L'instradamento personalizzato viene disattivato e viene attivata l'impostazione standard.

## Attivare Ring Alone

È necessario stabilire quale telefono squilla in caso di chiamate in arrivo.

Se il gestore di sistema ha configurato un numero con più telefoni, è possibile definire tramite Ring Alone, su quale telefono una chiamata viene segnalata in modo acustico.

Appena viene attivata l'opzione Ring Alone su un telefono, viene disattivata la suoneria per tutti gli altri telefoni. Una chiamata in arrivo viene segnalata sul display di tutti i telefoni. È possibile rispondere alla chiamata su ciascun telefono.

### Nota:

Se per un telefono si attiva contemporaneamente l'opzione Ring Alone e si disattiva l'instradamento personalizzato, una chiamata in arrivo non viene segnalata in modo acustico ma viene segnalata solo sul display.

La funzione deve essere attivata con un tasto Funzione (vedere il capitolo "[Memorizzazione della funzione sul tasto – tasto Funzione](#)", pagina 69).



### Nel stato di riposo:

Premere il tasto Funzione per <Ring Alone>.

→L'opzione Ring Alone viene attivata/disattivata.

## Impostazione delle funzioni tramite comando a distanza

**Questo capitolo spiega come poter modificare le impostazioni del telefono anche se non ci si trova direttamente al telefono.**

Si è lontani dalla propria postazione operativa e si desidera impostare da un altro telefono le funzioni del proprio apparecchio.

Molte funzioni del proprio telefono si possono attivare / disattivare da un altro apparecchio tramite il comando a distanza.

Il comando a distanza si attiva tramite un determinato codice funzione. Successivamente è necessario inserire i comandi operativi ed i codici per l'attuazione delle funzioni.



### Per eseguire il comando a distanza da un telefono di terzi:

1. Immettere la procedura #06.
2. Immettere il numero del proprio apparecchio.
3. Inserire il proprio PIN.
4. Per attivare e disattivare la funzione voluta immettere il codice funzione.



Sganciare il microtelefono.  
→Viene emesso un tono di conferma.



Riagganciare il microtelefono.  
→La funzione è attivata/disattivata.

### Nota:

La impostazione standard del PIN "0000" non è ammessa. Modificare innanzitutto il PIN come descritto nel capitolo "Modifica PIN", pagina 62 o con la procedura \*47 (vedi "User's Guide Function Codes" sul DocFinder di Aastra 400: [www.aastra.com/docfinder](http://www.aastra.com/docfinder)). Se si è dimenticato il proprio PIN, il gestore del sistema lo può reimpostare alle impostazioni standard.

## Gestione all'interno del team

**Questo capitolo illustra le modalità di utilizzo fornite dal telefono per gestire la comunicazione all'interno di un team.**

### Utilizzo del tasto Team

Si desidera essere costantemente reperibili come team insieme ai propri colleghi, potendo anche mettersi rapidamente in contatto l'uno con l'altro.

Premendo un solo tasto è possibile chiamare il collega di un team o effettuare la risposta al suo posto.

Se il collega effettua una chiamata, il tasto Team corrispondente si illumina; in questo modo si sa quando un collega è occupato. Il tasto Team lampeggia se il collega viene chiamato.

### Effettuare una chiamata ad un collega del team

Si desidera chiamare il collega di un team il più rapidamente possibile.

Premessa fondamentale: un tasto configurabile è stato impostato come tasto Team e vi è stato memorizzato il numero utente del collega (vedi capitolo "[Configurazione dei tasti](#)", pagina 68).



Premere il tasto Team relativo al collega.

→ Il numero utente ed eventualmente il nome del collega vengono visualizzati sul display. Il collega riceve la chiamata.

### Supplenza di un collega del team

Il collega di un team riceve una chiamata. Il tasto Team lampeggia. Poiché il collega è momentaneamente assente, si desidera rispondere alla chiamata in arrivo.

Con il tasto Team si può rispondere alla chiamata del collega assente. Il suo numero sarà nuovamente libero non appena viene data risposta alla sua chiamata.



**Finché il tasto Team lampeggia:**

Sganciare il microtelefono.

→ Si sente il tono di invito a selezionare.



Premere il tasto Team.

→ Si è connessi con l'utente che ha chiamato il proprio collega.

**Nota:**

A seconda di come è configurato un tasto Team, dopo aver sganciato il microtelefono si può essere immediatamente connessi con il chiamante del vostro collega (vedi capitolo "Memorizzazione del partner di un team su un tasto – tasto Team", pagina 70).

### Attivazione dell'annuncio su un collega di team

Si desidera comunicare qualcosa al collega di un team senza attendere una sua risposta.

Con il tasto Team è possibile attivare l'annuncio sul collega di un team.

Premessa fondamentale: Il collega non deve aver bloccato la funzione di annuncio sul suo telefono (per la configurazione, vedere il capitolo "Attivazione della protezione dei tipi di chiamata", pagina 64).



**Per attivare l'annuncio sul collega di un team con auricolare:**

Sganciare il microtelefono.

→ Si sente il tono di invito a selezionare.

<due volte brevemente>



Premere brevemente 2 volte il tasto Team relativo al collega.

→ Viene emesso un tono di conferma. Sul display compare l'indicazione *Annuncio per...* Ora è possibile parlare.

<due volte brevemente>



**Per attivare in viva voce l'annuncio sul collega di un team:**

Premere brevemente 2 volte il tasto Team relativo al collega.

→ Viene emesso un tono di conferma. Sul display compare l'indicazione *Annuncio per...* Ora è possibile parlare.

**Nota:**

A seconda di come è configurato un tasto Team, dopo aver sganciato il microtelefono si può essere immediatamente connessi con il chiamante del vostro collega (vedi capitolo "Memorizzazione del partner di un team su un tasto – tasto Team", pagina 70).

# Impostazioni personalizzate del telefono

**Nei seguenti capitoli è descritto come adattare le impostazioni del telefono alle proprie esigenze personali.**

---

<i>Impostazione delle caratteristiche di chiamata (Audio)</i> .....	58
<i>Impostazioni viva voce</i> .....	60
<i>Impostazioni generali</i> .....	61
<i>Impostazione di protezione</i> .....	64
<i>Gestione rubrica</i> .....	65
<i>Configurare il sistema Voice Mail</i> .....	67
<i>Configurazione dei tasti</i> .....	68
<i>Formulazione di funzioni</i> .....	73

---

## **Impostazione delle caratteristiche di chiamata (Audio)**

**Questo capitolo spiega come impostare la suoneria.**

### **Impostazione volume durante la chiamata**

Si desidera modificare il volume del tono di suoneria.

È possibile regolare il volume del tono di suoneria mentre questo viene emesso.

– PiÙ basso: Premere il tasto –.

+ PiÙ alto: Premere il tasto +.

### **Regolazione del volume durante la conversazione**

Si desidera modificare il volume durante una conversazione. Il volume del microtelefono e dell'altoparlante devono essere impostati separatamente.

Il nuovo volume impostato viene mantenuto anche dopo la conversazione.

– PiÙ basso: Premere il tasto –.

+ PiÙ alto: Premere il tasto +.

## Impostazione delle caratteristiche di chiamata

Si desidera modificare il modo in cui il proprio telefono squilla.

È possibile regolare il *Volume suoneria* e impostare la *Melodia suoneria interna*.

Se l'utente non vuole essere disturbato per un determinato periodo di tempo, può stabilire con il tasto microfono, che il telefono non squilli più. Il LED del tasto microfono è acceso quando la chiamata è disattivata.

*Menu* <lungo>



Premere il softkey *Menu* a lungo.  
→ Il modo configurazione è attivo.

*Suoneria*



Con il softkey  sfogliare il menù e selezionare *Suoneria*.  
→ Vengono visualizzati i valori audio impostati.

<Valore>



Con il softkey  o  selezionare le impostazioni audio desiderate e confermare con il softkey *Ok*.  
→ L'impostazione è memorizzata.

## Impostazioni viva voce

**Questo capitolo spiega come poter effettuare chiamate anche con il vostro telefono.**

### Viva voce automatico

Si desidera rispondere ad una chiamata senza sganciare il microtelefono o premere un tasto.

È possibile selezionare se il telefono attiva automaticamente il viva voce in caso di una chiamata interna o un annuncio dopo un squillo.

*Menu* <lungo>



Premere il softkey *Menu* a lungo.

→ Il modo configurazione è attivo.

*Viva-voce*



Con il softkey ☼ sfogliare il menù e selezionare *Viva-voce*.

→ Viene visualizzato il valore impostato.

<Valore>



Con il softkey ☼ o ☼ selezionare il valore desiderato con il quale attivare automaticamente il viva voce e confermare con il softkey *Ok*.

→ L'impostazione viene salvata, *Risposta automatica* viene visualizzato.

## Impostazioni generali

Questo capitolo spiega altre impostazioni che potete utilizzare sul telefono.

### Selezione della lingua

Il testo del display non compare nella lingua desiderata.

È possibile selezionare un'altra lingua. L'opzione menu in cui è possibile selezionare la lingua è contrassegnata da "\*" prima della parola per lingua, ad esempio "\*Lingua" per l'italiano.

*Menu* <lungo>



Premere il softkey *Menu* a lungo.  
→ Il modo configurazione è attivo.

\**Lingua*



Con il softkey \* sfogliare il menù e selezionare \**Lingua*.  
→ La lingua impostata viene visualizzata.

<Valore>



Con il softkey \* o ✖ selezionare la lingua desiderata e confermare con il softkey *Ok*.  
→ Il testo del display compare nella lingua scelta.

### Configurazione della selezione multifrequenza (DTMF)

Si vuole attivare o disattivare la selezione multifrequenza (DTMF) nel proprio apparecchio.

*Menu* <lungo>



Premere il softkey *Menu* a lungo.  
→ Il modo configurazione è attivo.

*Viva-voce*



Con il softkey \* sfogliare il menù e selezionare *DTMF*.  
→ Viene visualizzato il valore impostato.

<Valore>



Con il softkey \* o ✖ selezionare il valore desiderato e confermare con il softkey *Ok*.  
→ L'impostazione è memorizzata.

## Modifica PIN

Si desidera modificare il PIN con il quale poter bloccare/sbloccare il telefono (vedere capitolo "Blocco del telefono", pagina 41 e "Sblocco del telefono", pagina 42).

Per default è impostata la combinazione di numeri "0000". Per il nuovo PIN è possibile scegliere una qualsiasi combinazione da 2 a 10 cifre.

Se avete dimenticato il PIN, il vostro gestore del sistema lo può reimpostare alle impostazioni standard. Questa funzione è disponibile secondo le impostazioni di sistema.

### Nota:

Il PIN è valido per tutti i telefoni.

Menu <lungo>



Premere il softkey *Menu* a lungo.  
→ Il modo configurazione è attivo.

PIN



Con il softkey \* sfogliare il menù e selezionare *PIN*.  
→ Sul display compare *PIN attuale*.

<Vecchio PIN>



Inserire il PIN vecchio e confermare con il softkey *Ok*.  
→ Sul display compare *Nuovo PIN*.

<Nuovo PIN>



Inserire il nuovo PIN e confermare con il softkey *Ok*.  
→ Il display indica *Conferma*.

<Nuovo PIN>



Inserire ancora una volta il nuovo PIN e confermare con il softkey *Ok*.  
→ Il nuovo PIN è memorizzato.

### Nota:

- Il display visualizza un asterisco per ogni cifra inserita "\*".
- Il PIN può essere modificato anche con il codice funzione \*47 (vedi "User's Guide Function Codes" sul DocFinder di Aastra 400: [www.aastra.com/docfinder](http://www.aastra.com/docfinder)).

## Inserimento di un testo del display per lo stato di riposo

Si desidera modificare il testo che il telefono visualizza a riposo.

Oltre alla data e ora, è possibile inserire un testo personalizzato che viene visualizzato dal telefono a riposo.

*Menu* <lungo>



Premere il softkey *Menu* a lungo.  
→ Il modo configurazione è attivo.

*Testo*



Con il softkey ☰ sfogliare il menù e selezionare *Testo*.

*Testo a riposo*



Inserire il *Testo a riposo* desiderato e confermare con il softkey *Ok*.  
→ Il testo è stato memorizzato.

**Note:**

- La modalità testo per l'immissione dei caratteri si attiva automaticamente.
- Per correggere i caratteri errati, utilizzare il tasto Cancellazione.

## Impostazione di protezione

Questo capitolo spiega come proteggersi da determinati tipi di chiamata.

### Attivazione della protezione dei tipi di chiamata

Si desidera attivare la protezione da determinati tipi di chiamata.

È possibile impostare il telefono in modo che le seguenti funzioni non siano abilitate.

- **Avviso di chiamata:** È già in conversazione. Un tono di chiamata in attesa oppure il numero e il nome sul display indicano che un altro utente sta chiamando. È possibile prendere oppure rifiutare questa seconda chiamata.
- **Annuncio:** Se si desidera comunicare direttamente con gli utenti interni attraverso l'altoparlante (se presente) senza attendere una risposta (analogamente a quanto succede quando si utilizza un impianto interfonico).

Chiedere al gestore di sistema se queste funzioni sono abilitate nel sistema.

Menu <lungo>



Premere il softkey *Menu* a lungo.  
→ Il modo configurazione è attivo.

Annuncio / Avviso di  
chiamata



Con il softkey ☼ sfogliare il menù e selezionare *Annuncio* o *Avviso di chiamata*.  
→ Viene visualizzato il valore impostato.

<Valore>



Con il softkey ☼ o ☼ selezionare le impostazioni desiderate e confermare con il softkey *Ok*.  
→ L'impostazione è memorizzata.

## Gestione rubrica

Questo capitolo spiega come inserire una voce nella rubrica e come modificare o cancellare una voce.

### Creazione di una nuova voce della rubrica

Si desidera memorizzare numeri di telefono privati. È possibile memorizzare numeri specifici nella rubrica personale.

<i>Menu</i> 	Premere il softkey <i>Menu</i> <sup>☒</sup> finché sul display compare <i>Rubrica</i> .
<i>Agenda</i> 	Premere il softkey <i>Agenda</i> .
<i>Editare</i> 	Premere il softkey <i>Editare</i> .
<i>Nuova voce</i> 	Premere il softkey <i>Nuova voce</i> .
<Numero, nome> 	Inserire o modificare il numero. Se l'utente è memorizzato nel sistema, il nome viene inserito automaticamente. Confermare con il softkey <i>Ok</i> . → Il numero telefonico e il nome sono memorizzati.

### Modifica o cancellazione di una voce della rubrica

Si desidera modificare un numero memorizzato nella propria rubrica personale.

#### Nota:

Non è possibile modificare le voci contenute in altre agende.

<i>Menu</i> 	Premere il softkey <i>Menu</i> <sup>☒</sup> finché sul display compare <i>Rubrica</i> .
<i>Agenda</i> 	Premere il softkey <i>Agenda</i> .
<i>Editare</i> 	Premere il softkey <i>Editare</i> .
<Nome> 	<b>Per modificare una riga:</b> Immettere il nome o con il softkey <i>Vedere</i> selezionare la voce desiderata.

<Nome, numero>



Modificare la voce e confermare con softkey *Ok*.

→ Il numero telefonico e il nome sono memorizzati.

*Vedere*



**Per cancellare una voce:**

Con il softkey *Vedere* selezionare la voce desiderata.

*Cancellare*



Confermare con il softkey *Cancellare*.

→ La voce viene cancellata.

## Utilizzo dei numeri dalla lista chiamate nella rubrica

Si desidera utilizzare un numero da una delle liste chiamate nella rubrica personale.

È possibile aggiungere un numero ad un contatto esistente o creare un nuovo contatto.

<Voce>



Selezionare la voce desiderata in una lista chiamate.

*Editare*



Premere il softkey *Editare*.

<Nome>



Con il softkey *Ok* confermare il numero di chiamata, immettere il nome e confermare con il softkey *Ok*.

→ Il numero telefonico e il nome sono memorizzati.

## Configurare il sistema Voice Mail

Questo capitolo spiega come impostare la sua Voice Mail.

### Gestione del messaggio di saluto personale

Esiste la possibilità di configurare fino a 3 diversi messaggi di benvenuto (p. es. per assenza o ferie). Assegnare il nome corrispondente a ciascun messaggio di saluto.

In funzione della configurazione di sistema, la persona che chiama può lasciare o non lasciare un messaggio.

Se non vi è alcun messaggio di saluto personale attivo o non è presente alcun messaggio, viene attivato automaticamente il messaggio di saluto globale, a condizione che sia stato registrato. Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.

Menu



Premere il softkey *Menu* finché sul display compare *Voice Mail*.

Voice Mail



Premere il softkey *Voice Mail*.

Registrare



#### Per registrare il messaggio di saluto:

Selezionare il messaggio di saluto desiderato e premere il softkey *Registrare*.

→ È possibile controllare il testo di saluto personale e, se necessario, registrarlo di nuovo.

#### Nota:

È possibile aumentare la qualità della voce, registrando il testo attraverso il microtelefono.

Ascoltare



#### Per ascoltare il messaggio di saluto:

Selezionare il messaggio di saluto desiderato e premere il softkey *Ascoltare*.

→ Registrare ora il testo del messaggio saluto personale

#### Note:

- Il capitolo "Deviazione su Voice Mail", pagina 40 spiega come configurare una deviazione su Voice Mail
- Per ulteriori informazioni sulla Voice Mail vedere "User's Guide Voice Mail Systems" sul DocFinder di Aastra 400: [www.aastra.com/docfinder](http://www.aastra.com/docfinder).

## Configurazione dei tasti

**Questo capitolo spiega come memorizzare i numeri e le funzioni su un tasto configurabile.**

### Tasti disponibili

È possibile memorizzare numeri o funzioni su due diversi tasti:

- Su un tasto configurabile - accessibile in ogni momento
- direttamente sul softkey – richiamabile solo a riposo

È possibile assegnare ogni tasto ad un determinato tipo in modo da poter attivare un'azione premendo un tasto. È disponibile la scelta seguente:

- Tasto numero: Memorizzazione numero;
- Tasto funzione: Attivazione/disattivazione funzione;
- Tasto Team: Gestione di un team;

### Memorizzazione del numero sul tasto – tasto Numero

Si desidera poter selezionare un numero telefonico che si usa spesso senza doverlo digitare nuovamente.

Su qualsiasi softkey è possibile memorizzare un numero telefonico, mentre su qualsiasi tasto configurabile è possibile memorizzare due numeri telefonici con il nome. In questo modo quel tasto diventa tasto Numero.

<a lungo>



#### Per memorizzare il numero telefonico sul softkey:

Premere il softkey desiderato a lungo.

→ Sul display compare il tipo di tasto da scegliere.

#### Nota:

Il modo configurazione è disponibile anche tramite menù: *Menu > Config. > Tasto Fox.*

Tasto numero



Con il softkey o sfogliare fino a *Tasto numero* e confermare con il softkey *Ok*.

<Numero, nome>



Inserire o modificare il numero. Se l'utente è memorizzato nel sistema, il nome viene inserito automaticamente. Confermare con il softkey *Ok*.

→ Il numero telefonico e il nome sono memorizzati.

#### Note:

- La modalità testo per l'immissione dei caratteri si attiva automaticamente.
- Per correggere i caratteri errati, utilizzare il tasto Cancellazione.

<a lungo>



## Per memorizzare il numero telefonico sul tasto configurabile:

Premere a lungo il tasto configurabile.

→ Sul display compare il tipo di tasto da scegliere.

### Nota:

Il modo configurazione è disponibile anche tramite menù: *Menu > Config. > Tasto Fox.*

Tasto numero



Con il softkey  $\otimes$  o  $\otimes$  sfogliare fino a *Tasto numero* e confermare con il softkey *Ok*.

<Numero, nome>



Inserire o modificare il numero. Se l'utente è memorizzato nel sistema, il nome viene inserito automaticamente. Confermare con il softkey *Ok*.

→ Il numero telefonico e il nome sono memorizzati.

### Note:

- La modalità testo per l'immissione dei caratteri si attiva automaticamente.
- Per correggere i caratteri errati, utilizzare il tasto Cancellazione.

## Memorizzazione della funzione sul tasto – tasto Funzione

Si desidera richiamare con un tasto una funzione usata di frequente, ad esempio la deviazione condizionata di chiamata, senza doverla eseguire manualmente. Normalmente la funzione è assegnata in modo da:

- attivare la funzione con la prima pressione del tasto - il LED si accende,
- e disattivare di nuovo il comando con un'ulteriore pressione del tasto - il LED si spegne.

<a lungo>



## Per memorizzare la funzione sul softkey:

Premere il softkey desiderato a lungo.

→ Sul display compare il tipo di tasto da scegliere.

### Nota:

Il modo configurazione è disponibile anche tramite menù: *Menu > Config. > Tasto Fox.*

Tasto funzione



Con il softkey  $\otimes$  o  $\otimes$  sfogliare fino a *Tasto funzione* e confermare con il softkey *Ok*.

→ La funzione attualmente impostata viene visualizzata.

<Funzione>



Selezionare la funzione desiderata e confermare con il softkey *Ok*.

→ Ulteriore navigazione del menu dipende dalla funzione (vedi capitolo "*Funzioni comfort per telefonare in modo efficiente*", pagina 24). Appena eseguite tutte le impostazioni, la funzione viene memorizzata sul tasto.

### Nota:

Inoltre con le funzioni predefinite è possibile definire una funzione. Per ulteriori informazioni, leggere il capitolo "*Comandi funzione*", pagina 73.

<a lungo>



### Salvare la funzione sul tasto configurabile:

Premere a lungo il tasto configurabile desiderato.

→ Sul display compare il tipo di tasto da scegliere.

#### Nota:

Il modo configurazione è disponibile anche tramite menù: *Menu > Config. > Tasti.*

Tasto funzione



Con il softkey  $\otimes$  o  $\otimes$  sfogliare fino a *Tasto funzione* e confermare con il softkey *Ok.*

→ La funzione attualmente impostata viene visualizzata.

<Funzione>



Selezionare la funzione desiderata e confermare con il softkey *Ok.*

→ Ulteriore navigazione del menu dipende dalla funzione (vedi capitolo "*Funzioni comfort per telefonare in modo efficiente*", pagina 24). Appena eseguite tutte le impostazioni, la funzione viene memorizzata sul tasto.

#### Nota:

Inoltre con le funzioni predefinite è possibile definire una funzione. Per ulteriori informazioni, leggere il capitolo "*Comandi funzione*", pagina 73.

## Memorizzazione del partner di un team su un tasto – tasto Team

Si desidera organizzarsi con altri membri in un team, per essere, da un lato, costantemente raggiungibili e anche per garantire la supplenza reciproca. È possibile configurare un tasto configurabile come tasto Team e assegnarlo ad un partner del team. Un tasto Team viene configurato per ogni membro del team e consente di:

- chiamarsi reciprocamente premendo semplicemente un tasto;
- accettare una chiamata in arrivo per un altro membro del team premendo semplicemente un tasto;
- scegliere se oltre al tasto Team lampeggiante, viene emesso anche uno squillo quando un partner del team viene chiamato. Per lo squillo è possibile configurare un ritardo;
- tra accettazione diretta tramite Viva-voce automatico, sollevamento del microtelefono o selezione del tasto Team.

Sono possibili le seguenti impostazioni audio: *Suoneria, Melodia, Rispondere.*

#### Note:

- È possibile attivare un tasto Team solo su un tasto configurabile.
- Leggere il capitolo "*Utilizzo del tasto Team*", pagina 55 per informazioni su come utilizzare configurare un tasto Team.

<a lungo>



Tasto Team



<Numero, nome>



Suoneria



Rispondere



Premere a lungo il tasto configurabile.

→ Sul display compare il tipo di tasto da scegliere.

Con il softkey  o  sfogliare fino a *Tasto team* e confermare con il softkey *Ok*.

Inserire o modificare il numero. Se l'utente è memorizzato nel sistema, il nome viene inserito automaticamente. Confermare con il softkey *Ok*.

→ Il display mostra le funzioni con le quali è possibile configurare il tasto Team.

### Per definire le impostazioni audio:

Con il softkey  o  selezionare le impostazioni audio desiderate e confermare con il softkey *Ok*.

- *Off* per nessuno squillo,
- *On* per squillo immediato,
- Squillo *Rit10s*, *Rit20s* e *Rit30s*,
- *Melodia*.

→ L'impostazione è memorizzata.

### Per impostare il modo risposta:

Con il softkey  o  selezionare il modo di risposta desiderato e confermare con il softkey *Ok*.

- *Tasto* per accettazione della conversazione attraverso la pressione del tasto Team,
- *Microtelefono* per accettazione sganciando il microtelefono,
- *Viva-voce* per l'accettazione automatica tramite il viva voce,
- *Priorità*.

→ L'impostazione è memorizzata.

### Note:

- Le impostazioni *Microtelefono* e *Viva voce* funzionano soltanto se è attivato il segnale di chiamata.
- Se è stata selezionata la risposta con *Microtelefono* o *Viva voce*, è necessario definire anche la *Priorità*, dove 1 corrisponde alla priorità più elevata e 8 alla più bassa:

## Cancellare tasto

Si desidera cancellare la funzione assegnata ad un tasto configurabile.

Selezionare la funzione *Cancellare tasto* per cancellare la configurazione dei tasti Funzione.

<a lungo>



*Cancellare tasto*



### Per cancellare un softkey:

Premere il softkey a lungo.

→ Sul display compare il tipo di tasto.

Con il softkey  o  sfogliare fino a *Cancellare tasto* e confermare con il softkey *Ok*.

→ La configurazione del tasto è cancellata.

<a lungo>



*Cancellare tasto*



### Per cancellare il tasto configurabile:

Premere a lungo il tasto configurabile.

→ Sul display compare il tipo di tasto.

Con il softkey  o  sfogliare fino a *Cancellare tasto* e confermare con il softkey *Ok*.

→ La configurazione del tasto è cancellata.

## Formulazione di funzioni

Questo capitolo spiega come attivare o memorizzare su un tasto una funzione individuale, ad esempio la deviazione di chiamata, utilizzando i comandi funzione o le procedure.

### Comandi funzione

I comandi funzione consentono di formulare una funzione per le proprie esigenze personali. Una funzione può essere costituita da uno o più comandi funzione e codici funzione nonché dal numero telefonico. È possibile eseguire direttamente una funzione o memorizzarla su un tasto Funzione (selezionare la funzione *configurabile*).

**Tab. 1 Sono disponibili i seguenti comandi funzione:**

"A"	Occupazione della linea con la massima priorità
"I"	Occupazione linea
"X"	Interruzione collegamento
"P"	1 secondo di pausa prima dell'azione successiva
"N"	Utilizzo del numero telefonico inserito nella preparazione della selezione
"."	Funzione tasti di comando (impianto a monte)
"Z"	Attivazione/disattivazione del modo DTMF (selezione multifrequenza)
"R"	Utilizzo dell'ultimo numero selezionato
"Y"	Chiusura del collegamento e rioccupazione della linea

**Tab. 2 Esempi di come formulare una funzione:**

"IR"	Occupazione della linea ("I"), Selezione dell'ultimo numero digitato ("R")
"I201"	Occupazione della linea ("I") e selezione del numero 201
"I*21201X"	Occupazione della linea ("I"), Attivazione della deviazione di chiamata ("*21") sul numero 201, Chiusura del collegamento ("X")
	<b>Note:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Per inserire i comandi funzione, deve essere attiva la modalità testo.</li><li>• Le funzioni non presenti nel menù possono essere attivate con i tasti Funzione (vedi "User's Guide Function Codes" sul DocFinder di Aastra 400: <a href="http://www.aastra.com/docfinder">www.aastra.com/docfinder</a>).</li><li>• Il comando funzione o la procedura possono essere immessi direttamente o salvati su un tasto.</li><li>• Alcuni codici funzione possono essere eseguiti solo se la stessa funzione non è utilizzabile anche tramite il menu.</li><li>• Alcuni codici funzione sono disponibili solo in modo limitato a seconda del sistema e della versione software.</li></ul>

## Codici funzione

Un elenco di tutti i codici funzione sono contenuti in "User's Guide Function Codes" nel [Aastra DocFinder](#).

# Installazione e messa in funzione

I seguenti capitoli descrivono le possibilità offerte dal telefono in fase di posizionamento.

---

<i>Contenuto della fornitura</i> .....	76
<i>Opzioni</i> .....	76
<i>Posizionamento e montaggio del telefono</i> .....	77
<i>Collegamento del telefono</i> .....	81
<i>Cartellini</i> .....	82
<i>Modulo di tastiera di estensione KPU (opzionale)</i> .....	83
<i>Collegamento della cuffia</i> .....	85

---

## Contenuto della fornitura

Telefono e ricevitore



Cavo di collegamento ricevitore



Cavo di collegamento telefono



2 basi di supporto

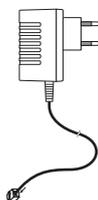


Guida rapida e norme di sicurezza



## Opzioni

Alimentatore



Modulo di espansione KPU con cartellini (incl. base di supporto)



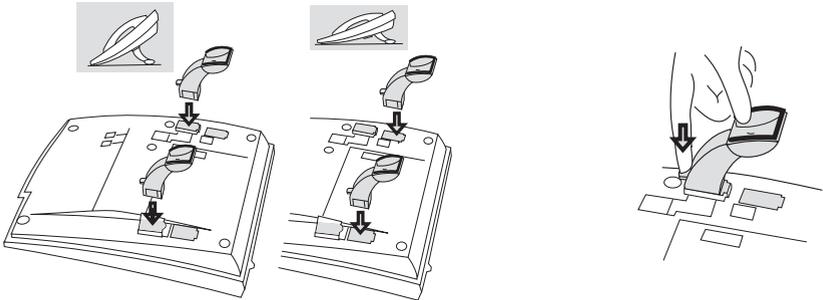
## Posizionamento e montaggio del telefono

Con l'ausilio della base di supporto in dotazione, è possibile posizionare il telefono come telefono da tavolo oppure installarlo a parete.

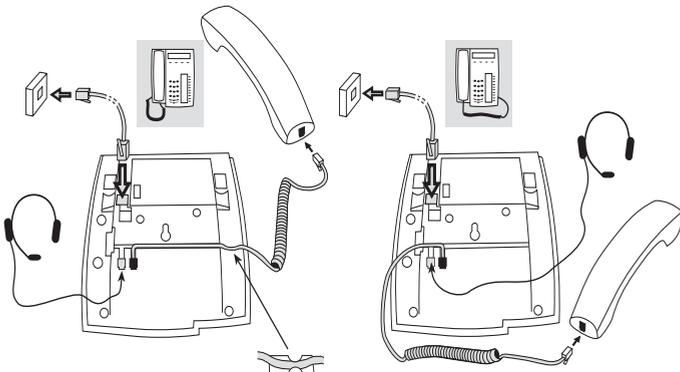
### Posizionamento come telefono da tavolo

È possibile collocare il telefono in un angolo di 40° oppure di 25°: La base di supporto viene inserita sul retro del telefono in diverse posizioni.

1. Inserire la base di supporto secondo il disegno, spingere la leva verso il basso e bloccarla.



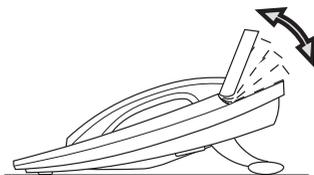
2. Collegare il microtelefono: Inserire il connettore dell'estremità ondulata del cavo del microtelefono nella presa corrispondente. Inserire il connettore libero del cavo nella piccola presa del microtelefono sul fondo del telefono.



3. Collegamento del telefono in base a quanto è descritto nel capitolo "[Collegamento del telefono](#)", pagina 81.

## **Regolazione del display**

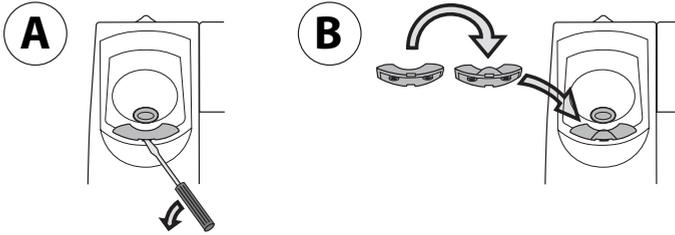
Il display può essere regolato in diverse angolazioni a scelta.



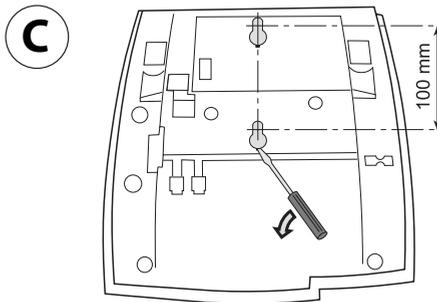
## Montaggio a parete

È possibile installare il telefono alla parete senza necessità di una mensola speciale.

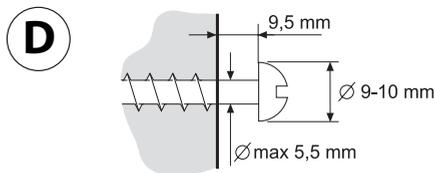
1. Con un cacciavite asportare la camma del microtelefono (figura A).
2. Rivoltare la camma e spingerla all'interno (figura B).



3. Con un cacciavite asportare i due tappi di plastica (figura C).



4. Praticare fori alla parete in base delle quote indicate (figura D).

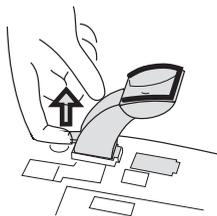


5. Inserire le viti in base alle dimensioni e fissare il telefono.
6. Agganciare il microtelefono.

### Smontaggio

#### Telefono da tavolo:

- Allentare e rimuovere il cavo di collegamento.
- Ruotare la leva della base di supporto verso l'alto ed estrarre con attenzione la base di supporto.



#### Telefono da parete:

- Spingere con cautela il telefono verso l'alto facendolo uscire dal supporto.
- Allentare e rimuovere il cavo di collegamento.

## Collegamento del telefono

### Collegamenti

LINE      Collegamento telefonico

HANDSET       Collegamento microtelefono

HEADSET       Collegamento cuffia

### Collegamento del telefono al sistema

- Inserire il connettore del cavo di linea sulla base del telefono, nella presa con la denominazione LINE.
- Inserire l'altra estremità del cavo nella presa telefonica.
- Per asportare un cavo, sbloccare il fermo con un cacciavite.

### Registrazione del telefono

Per poter registrare il portatile nel sistema, è necessario che l'amministratore abbia predisposto il sistema.

## Cartellini

**Cartellini per i tasti configurabili in formato elettronico sul *Aastra DocFinder*.**

**In essi è possibile compilare i campi direttamente sul PC e stamparli successivamente.**

- Compilare e stampare i cartellini sul PC (Selezionare l'impostazione: "Ridimensionamento pagina: nessuno") e ritagliarli.
- Rimuovere con cautela la copertura trasparente di lato ai tasti configurabili.
- Inserire i cartellini nella parte bassa di lato ai tasti configurabili.
- Riapplicare con cautela la copertura trasparente.

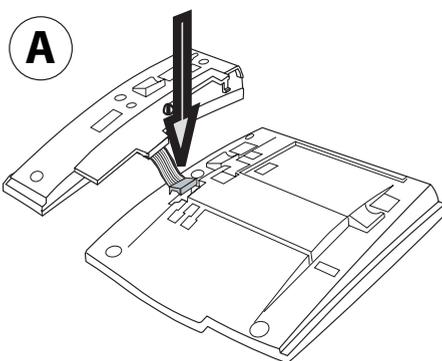


## Modulo di tastiera di estensione KPU (opzionale)

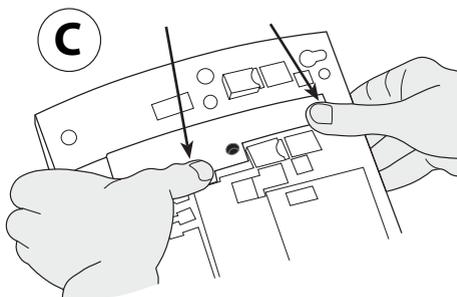
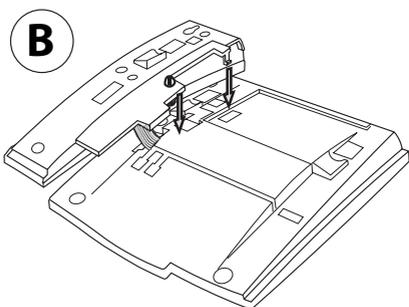
È possibile collegare al telefono 3 moduli di espansione KPU con 17 tasti configurabili cad. Tutti i tasti dispongono di LED per la segnalazione ottica.

### Collegamento di un modulo di espansione KPU

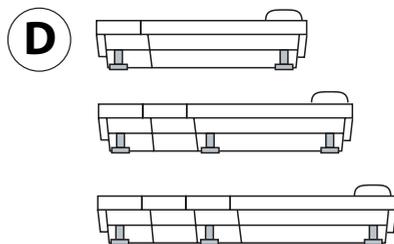
1. Fissare il collegamento con un dito o con un utensile non a punta sul bordo inferiore dell'apertura (figura A). Assicurarsi che il collegamento sia nella sede corretta prima di spingerlo verso il basso.



2. Premere sui punti contraddistinti da frecce, fino a sentire un clic (figura B+C).



3. Applicare le basi di supporto come indicato nella figura D.



4. Il modulo di espansione KPU è ora pronto.

## Collegamento della cuffia

Si desidera collegare una cuffia.

In parallelo al microtelefono è possibile collegare una cuffia.

Se si risponde ad una chiamata tramite il tasto Cuffia, la chiamata viene ricevuta nella cuffia. A scelta è possibile rispondere alla chiamata anche sollevando il microtelefono. Il capitolo "[Telefonate con la cuffia](#)", pagina 15 spiega come telefonare con la cuffia.

Questo telefono supporta cuffie con filo con connettore RJ11 che consentono di eseguire e terminare una conversazione dalla cuffia. Verificate presso il vostro rivenditore qual è l'auricolare adatto a questo telefono.

Inserire il connettore del cavo delle cuffie sulla base del telefono, nella presa con la denominazione HEADSET (vedi figura "[Posizionamento come telefono da tavolo](#)", pagina 77).

# Altre informazioni

**I seguenti capitoli contengono informazioni utili relative al telefono.**

---

<i>Guasto</i> .....	87
---------------------	----

---

## Guasto

**Qui sono indicati alcuni suggerimenti, per poter utilizzare il telefono in caso di problemi.**

### Anomalie di funzionamento

#### L'interlocutore non vi sente oppure non sentite il vostro interlocutore

Assicurarsi che il cavo di collegamento del microtelefono sia collegato correttamente al microtelefono e al telefono (vedi capitolo "Installazione e messa in funzione", pagina 75).

#### A microtelefono sollevato, non si sente il tono di invito a selezionare, nessun messaggio sul display

Assicurarsi che il cavo di linea del telefono sia collegato correttamente al telefono e alla presa telefonica (vedi capitolo "Installazione e messa in funzione", pagina 75).

#### Sul display compare "Not configured", con il ricevitore sollevato non si sente il tono di invito a selezionare

Al telefono non è stato assegnato nessun numero telefonico. Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.

#### Il display mostra: "Trying to register"

Impossibile registrare il telefono. Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.

#### Il display funziona ma non è possibile eseguire chiamate

Probabilmente il telefono è bloccato. Sbloccare il telefono (vedere il capitolo "Sblocco del telefono", pagina 42).

#### È impossibile configurare i tasti configurabili

Probabilmente la configurazione è bloccata. Sbloccare il telefono (vedere il capitolo "Sblocco del telefono", pagina 42).

Probabilmente il tasto per una nuova configurazione nel sistema è bloccato. Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.

#### Qualità limitata dell'audio in viva-voce

La qualità dell'audio può ridursi a causa del volume eccessivo. Ridurre il volume. Se la qualità dell'audio è instabile, rivolgersi al gestore di sistema.

#### È possibile telefonare, ma i nomi non sono visualizzati, manca la configurazione dei tasti e il telefono non reagisce a comandi funzionali.

Modo limitato dopo un aggiornamento SW senza licenza di aggiornamento.

#### Nota:

In caso di messaggi di avvertenza, guasti e per domande eventuali rivolgersi al proprio gestore di sistema.

# Index

## A

Accessori (norme di sicurezza) .....	6
Addebiti .....	12, 33, 49
Annulla .....	22
Annuncio:	
Avviare .....	32
Impostazione di protezione .....	64
ricevuto .....	32
Anomalie di funzionamento .....	87
Ascolto e registrazione .....	8
Audio .....	58
Avviso di chiamata:	
ad un utente interno .....	30
Impostazione di protezione .....	64
rispondere .....	31

## B

Bloccare .....	41
Blocco tasti .....	4

## C

Cartellini .....	3, 82
Cattura .....	52
Chiamata da .....	59
Chiamata discreta .....	51
Chiamata privata con PIN .....	33
CLIP .....	51
CLIR .....	51
Coascolto .....	14
Codici funzione .....	74
Collegamenti (norme di sicurezza) .....	5
Collegamenti:	
Cuffia .....	85
sul sistema .....	81
Telefono .....	81
Collegare .....	81
Comandi funzione .....	73
Come muovere l'indicatore d'inserimento .....	21
Concetto di utenza One Number: .....	7
Condizioni ambientali (norme di sicurezza) .....	5
Conferenza .....	35
Connetti .....	36

Contenuto della fornitura .....	76
Controllo dei costi (norme di sicurezza) .....	5
Correzione dell'inserimento .....	21
Cuffia .....	15

## D

Deviare:	
Deviazione chiamata .....	38
Deviazione condizionata di chiamata .....	39
Impostazione di protezione .....	64
su informazione .....	40
su Voice Mail .....	40
Deviazione chiamata .....	38, 40
Deviazione condizionata di chiamata .....	39
Display:	
Legenda .....	2
Simboli sul display .....	4, 18
Testo sul display .....	18

## DTMF:

attivare e disattivare .....	48
configurare .....	61
Durata della conversazione .....	12

## E

Elementi di comando .....	2
Elencho chiamate .....	26, 27
Esclusione del Microfono .....	15
esclusione del microfono .....	15
Esclusione di responsabilità .....	8

## F

Funzionamento e destinazione d'uso .....	7
Funzione:	
Formulazione .....	73
Memorizzare sul tasto .....	69

## G

Guasto .....	87
Guida menu .....	22
Guida utente .....	17

## I

Identificazione delle chiamate maliziose .....	52
--	----

Impostazione delle caratteristiche di chiamata ..58	Utilizzo del numero nella rubrica .....66
Impostazione di protezione .....64	
Inclusione:	<b>O</b>
Impostazione di protezione .....64	Oggetti metallici (norme di sicurezza) .....5
Informazioni per l'utente ..... 6	Opzioni .....76
Informazioni sul documento ..... 8	<b>P</b>
Informazioni sul prodotto ..... 5	Parcheggio di un interlocutore ..... 37
Inserimento numeri .....20	Password .....62
Installazione ..... 75, 77	Per regolare il volume .....58
Instradamento delle chiamate .....52	Per rispondere alla chiamata ..... 12
Instradamento personalizzato .....52	Prenotazione automatica:
<b>K</b>	richiedere .....29
KPU .....83	rispondere .....30
<b>L</b>	Presenza .....38
LED .....23	Protezione dei dati (norme di sicurezza) .....5
LED di Attenzione .....23	<b>R</b>
Legenda dei tasti ..... 2	R.x assente .....48
<b>M</b>	Regolazione del volume ..... 58
Maiuscole e minuscole .....21	Rete elettrica (norme di sicurezza) .....5
Manutenzione (norme di sicurezza) ..... 5	Ricerca alfanumerica .....26
Marchio registrato ..... 8	Ricerca rapida: .....25
MCID .....52	Rich. alternata .....35
Melodia .....59	Richiamata durante la conversazione .....34
Messa in funzione .....75	Rifiuta .....45
Messaggio di saluto personale .....67	Rifutare chiamata durante la fase di chiamata ..45
Messaggio di testo:	Ring Alone .....53
Inviare .....46	Ripetizione della selezione .....13, 28
leggere .....47	Ripristinare le funzioni attive .....22
Messaggio vocale:	Risposta per assente .....48
ascoltare .....46	Rubrica .....26
Microfono Viva-voce ..... 3	<b>S</b>
Modifica PIN .....62	Sblocco .....42
Modo testo .....20	Segnali .....23
Modulo di espansione:	Selezione della funzione per tasto
collegare .....83	configurabile .....43
Legenda ..... 3	Selezione della lingua .....61
utilizzare .....19	Selezione multifrequenza .....48, 61
Montaggio .....77	Selezione per nome .....26
Montaggio a parete .....79	Selezione rapida .....25
<b>N</b>	Selezione:
Non disturbare:	con la ripetizione della selezione .....13, 28
Impostazione di protezione .....64	con numero telefonico ..... 13
Norme di sicurezza ..... 5	con selezione nominativa .....25
Numero di chiamata:	con softkey configurato .....28
Memorizzare sul tasto .....68	con tasto configurabile .....29
	dalla lista chiamate senza risposta .....26

dalla lista delle chiamate risposte .....	27	su un tasto Team .....	70
dalla rubrica .....	26	Supplenza di un collega del team .....	55
Si conclude la conversazione .....	12	Utilizzo del tasto Team .....	55
Simboli .....	4	Telecomando .....	54
Smaltimento (norme di sicurezza) .....	6	Telefonare:	
Smontaggio .....	80	con ascolto amplificato .....	14
Softkey .....	2	con cuffia .....	15
soppressione del numero utente .....	51	con funzioni comfort .....	24
Suoneria centralizzata:		con un telefono di terzi .....	49
Ricerca utente tramite .....	50	con viva voce .....	14
rispondere .....	50	Telefono da tavolo .....	77
<b>T</b>		Telefono di terzi .....	49
Tasti Numerici .....	4, 20	Testo del display per lo stato di riposo .....	63
Tasti Regolazione .....	3	Tipo di selezione .....	48
Tasto Alfa .....	3	Trasferimento .....	45
Tasto Altoparlante .....	3	Trasferimento di chiamata .....	36
Tasto configurabile .....	3	Trasferimento durante la fase di chiamata .....	45
Tasto Correzione .....	3	<b>U</b>	
Tasto Cuffia .....	3	Utilizzo del tasto Info .....	19
Tasto funzione .....	69	Utilizzo di softkey .....	19
Tasto Info .....	3	<b>V</b>	
Tasto Microfono .....	4	Viva voce automatico .....	60
Tasto numero .....	68	Viva-voce .....	14, 60
Tasto Ripetizione .....	3	Voce dell'elenco telefonico:	
Tasto:		cancellare .....	65
cancellare .....	72	creare .....	65
configurare .....	68	Modificare .....	65
utilizzare .....	19	Voice Mail:	
Team:		configurare .....	67
annuncio ad un membro del Team .....	56	deviazione .....	40
Effettuare una chiamata ad un collega		Gestire il messaggio di saluto personale .....	67
del team .....	55	Volume .....	58
Gestione all'interno del team .....	55		
Memorizzazione del partner di un team			



## Dichiarazione di conformità

Aastra Telecom Schweiz AG dichiara con la presente che

- i prodotti Aastra 400 sono conformi ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 1999/5/CE.
- tutti i prodotti sono prodotti in conformità alle direttive RoHS e RAEE (2002/95/CE e 2002/96/CE).

Le dichiarazioni di conformità specifiche del prodotto sono a disposizione sul DocFinder di Aastra 400: [www.aastra.com/docfinder](http://www.aastra.com/docfinder).

## Esclusione di responsabilità

Aastra® è un marchio registrato di Aastra Technologies Limited. Con riserva di verifica delle possibilità di fornitura e di modifiche tecniche.

Copyright © 2011 Aastra Technologies Limited

